

**RAPPORT  
DE LA CONFERENCE TECHNIQUE INTERNATIONALE  
SUR LES RESSOURCES PHYTOGENETIQUES**

**Leipzig, Allemagne, 17 - 23 juin 1996**

## TABLE DES MATIERES

	Paragraphes
<b>RAPPORT DE LA CONFERENCE TECHNIQUE INTERNATIONALE SUR LES RESSOURCES PHYTOGENETIQUES</b>	
Ouverture de la Conférence	1 - 6
Election du Bureau	7 - 9
Adoption de l'ordre du jour et de l'organisation des travaux	10
La quatrième Conférence technique internationale dans le contexte du Système mondial de la FAO de conservation et d'utilisation des ressources phylogénétiques et le processus préparatoire	11
Rapport intérimaire sur la révision de l'Engagement international sur les ressources phylogénétiques	12
Examen du Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde	13 - 14
Examen et adoption du plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture et des recommandations en vue de sa mise en oeuvre	15 - 28
Adoption de la Déclaration de Leipzig	29
Déclarations générales	30
Clôture de la Conférence	31 - 33
<b>ANNEXE 1:</b>	Déclaration de Leipzig sur la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
<b>ANNEXE 2:</b>	Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
<b>Appendice A:</b>	Ordre du jour
<b>Appendice B:</b>	Déclaration de la Conférence des parties à la Convention sur la diversité biologique adressée à la Conférence technique internationale sur la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
<b>Appendice C:</b>	Liste des participants

## **RAPPORT DE LA CONFERENCE TECHNIQUE INTERNATIONALE SUR LES RESSOURCES PHYTOGENETIQUES**

### **OUVERTURE DE LA CONFERENCE**

1. Monsieur Jacques Diouf, Directeur général de la FAO, a souhaité la bienvenue à tous les délégués présents à la quatrième Conférence technique internationale sur les ressources phylogénétiques et a déclaré celle-ci ouverte. Ont participé à la Conférence les délégations de 150 pays, ainsi qu'un certain nombre d'organisations intergouvernementales et non gouvernementales. La liste des participants figure à l'Annexe C.

2. Son Excellence M. Jochen Borchert, Ministre fédéral de l'Allemagne pour l'alimentation, l'agriculture et les forêts, a prononcé une allocution de bienvenue au nom du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. La décision d'accueillir la présente Conférence traduit bien l'importance que l'Allemagne attache à la conservation et à l'utilisation durable des ressources phylogénétiques. Le Ministre a souligné que la multiplicité des plantes et des variétés cultivées était l'aboutissement des progrès extraordinaires accomplis par l'humanité dans le domaine agricole au cours des millénaires et il a rappelé qu'à l'heure actuelle, nombreux sont les signaux d'alarme qui indiquent une disparition de cette diversité des ressources phylogénétiques, ce qui représente un réel danger pour la survie de la planète. Il a déclaré que la gestion durable de la conservation et de l'utilisation des ressources phylogénétiques était indispensable pour garantir et accroître les disponibilités alimentaires tout en préservant cette diversité biologique, qui en constitue la base même.

3. Monsieur Borchert a indiqué que de tels objectifs ne pourraient être atteints que grâce à la participation des principaux intéressés dans un grand nombre de domaines et qu'il était urgent de sensibiliser l'opinion publique à l'importance des ressources phylogénétiques pour l'agriculture et la sécurité alimentaire. Il a souligné que le Plan d'action mondial prévoyait toute une série de mesures possibles et nécessaires pour atteindre ces objectifs et que la Conférence aurait pour tâche principale de parvenir à un consensus sur le Plan d'action mondial, dont l'adoption constituerait une étape essentielle dans la mise en place du Système mondial de la FAO pour la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques.

4. S'adressant à la Conférence, M. Rolf Jähnichen, Ministre de l'agriculture et de l'alimentation de l'Etat libre de Saxe, a fait observer l'importance du rôle des ressources phylogénétiques dans le maintien du patrimoine culturel et il a formulé le voeu que la Conférence approuve une série de recommandations en vue d'actions concrètes pour la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques. Monsieur Lehmann-Grube, Maire de Leipzig, a souhaité à son tour la bienvenue aux délégués et il a souligné le caractère symbolique que revêt la convocation de la présente Conférence dans la ville historique de Leipzig, qui a récemment été le théâtre de profondes mutations politiques.

5. Monsieur Jacques Diouf, Directeur général de la FAO, a ensuite prononcé son allocution d'ouverture. Il a déclaré que la Conférence était un événement historique unique pour la communauté internationale et représentait un tournant dans les efforts déployés à l'échelle internationale pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques. Monsieur Diouf a évoqué le travail accompli, au fil des décennies, par des experts de renom, ainsi que par les agriculteurs et les communautés locales, et il a rappelé les résultats obtenus

tant par les pays que par les institutions publiques ou privées. Il a également rendu hommage aux contributions que de nombreux organismes multilatéraux et bilatéraux ont apportées aux programmes internationaux, régionaux et nationaux de conservation et d'utilisation des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Il a, cependant, fait observer qu'il serait nécessaire de renforcer les capacités nationales et la coopération internationale, afin que toutes les nations puissent partager de façon équitable et rationnelle les charges et les avantages liés à la conservation et à l'utilisation des ressources phytogénétiques.

6. Monsieur Diouf a rappelé à la Conférence l'ampleur et l'urgence des enjeux auxquels doit faire face le secteur de l'alimentation et de l'agriculture et il a insisté sur la nécessité impérieuse d'innovations scientifiques et technologiques majeures, ayant des répercussions aussi vastes que celles de la Révolution verte. Pour ce faire, il faut une volonté politique au plus haut niveau, de manière à garantir la sécurité alimentaire mondiale. C'est la raison pour laquelle les résultats de la Conférence, y compris la Déclaration de Leipzig, seront présentés au Sommet mondial de l'alimentation, afin de souligner l'importance de l'agrobiodiversité pour la sécurité alimentaire mondiale.

## **ELECTION DU BUREAU**

7. Monsieur Franz-Josef Feiter (Allemagne) a été élu Président de la Conférence. Messieurs Adel Mahmoud Aboul-Naga (Egypte), Thomas Forbord (Etats-Unis), Abdul Jamil Mohd. Ali (Malaisie), Fernando Gerbasi (Venezuela), Madame Kristiane Elfriede Herrmann (Australie) et Monsieur Djibril Sene (Sénégal) ont été élus Vice-Présidents de la Conférence. Monsieur R.B.Singh (Inde) a été élu Rapporteur.

8. Ayant accepté de prendre ses fonctions, le Président a remercié les pays, les institutions nationales et internationales, les organisations intergouvernementales et non gouvernementales, ainsi que le Secrétariat de la FAO, de leur contribution au processus préparatoire de la Conférence. Il a rappelé le rôle de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture et a rendu hommage à son Président, M. José Miguel Bolivar. Il a demandé aux délégués d'apporter leur concours à la recherche de solutions viables et tournées vers l'avenir, en témoignant du même esprit de souplesse, de la même détermination et de la même volonté de compromis qui ont caractérisé le processus préparatoire ayant abouti à la Conférence.

9. Son Excellence M. Sarwono Kusumaatmadja, Président de la deuxième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique et Ministre de l'environnement de l'Indonésie, a prononcé une déclaration émanant de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique à l'intention de la Conférence (Annexe B). La Conférence des Parties avait estimé que le processus préparatoire de la Conférence technique internationale, qui s'appuyait sur les rapports nationaux et sur des réunions régionales et sous-régionales, avait un caractère exemplaire et novateur. Le Président a transmis la demande adressée par la Conférence des Parties, à savoir que la FAO présente les résultats de la Conférence technique internationale, y compris le Plan d'action mondial et le Rapport sur l'état des ressources phytogénétiques dans le monde, à la troisième Conférence des Parties qui se tiendra en novembre 1996. Il a également accueilli avec satisfaction l'offre de la FAO de rattacher ses systèmes d'information au mécanisme d'échange d'informations de la Convention sur la diversité biologique.

## **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DES TRAVAUX**

10. La Conférence a adopté l'ordre du jour (Annexe A). La Conférence a organisé ses travaux

comme suit: une session plénière et deux Groupes de travail à composition non limitée dont l'un, présidé par M. Gerbasi (Venezuela), a été chargé d'examiner le projet de Plan d'action mondial et l'autre, présidé par M. Forbord (Etats-Unis), a été chargé d'examiner le projet de Déclaration de Leipzig. La Conférence a également créé un Groupe de contact, qui a eu pour mission d'envisager les possibilités de mise en oeuvre et de financement du Plan d'action mondial.

## **LA QUATRIEME CONFERENCE TECHNIQUE INTERNATIONALE DANS LE CONTEXTE DU SYSTEME MONDIAL FAO DE CONSERVATION ET D'UTILISATION DES RESSOURCES PHYTOGENETIQUES ET LE PROCESSUS PREPARATOIRE**

11. Ce point a été présenté par le Secrétaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Les activités de la FAO dans ce domaine, qui ont débuté au cours des années 50, comprennent notamment trois précédentes Conférences techniques internationales qui ont eu lieu respectivement en 1967, en 1973 et en 1981. La Conférence de la FAO a créé la Commission en 1983 et, la même année, l'Engagement international sur les ressources phylogénétiques a été adopté. Depuis lors, la Commission a mis en place un Système mondial de conservation et d'utilisation des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture. La Conférence de la FAO (1991) et la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (1992), dans le cadre du programme "Action 21", ont demandé que soient mis au point un Rapport périodique sur l'état des ressources phylogénétiques dans le monde et un Plan d'action mondial à évolution continue, par l'intermédiaire de la quatrième Conférence technique internationale. Ces documents, qui ont été établis grâce à un processus participatif à l'initiative des pays et sous la conduite de la Commission, feront partie intégrante du Système mondial. Ils permettront aux pays de suivre les activités de conservation et d'utilisation des ressources phylogénétiques, de définir les priorités et de superviser les programmes entrepris dans ce domaine par le biais de la Commission. Le Secrétaire de la Commission a rappelé la coopération offerte par de nombreuses organisations, en particulier par l'Institut international des ressources phylogénétiques, ainsi que le soutien accordé à la mise en place du Système par la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique.

## **RAPPORT INTERIMAIRE SUR LA REVISION DE L'ENGAGEMENT INTERNATIONAL SUR LES RESSOURCES PHYTOGENETIQUES**

12. Le Conseiller juridique de la FAO a présenté un rapport intérimaire concernant la révision de l'Engagement international sur les ressources phylogénétiques. Deux grandes séries de négociations ont déjà eu lieu - à savoir la première session extraordinaire (novembre 1994) et la sixième session (juin 1995) de la Commission FAO sur les ressources phylogénétiques. La prochaine série de négociations est prévue pour le début du mois de décembre 1996, au cours de la troisième session extraordinaire. La Commission a reconnu que le résultat de la Conférence technique internationale contribuerait à parvenir à des ententes, ce qui faciliterait le processus de négociation pour la révision de l'Engagement international. La deuxième Conférence des Parties avait également manifesté son soutien au processus en cours au sein de la Commission de la FAO, en vue de réviser l'Engagement international et de l'harmoniser avec la Convention sur la diversité biologique. A l'issue des négociations susmentionnées, un projet de texte a été rédigé. A sa dernière session, la Commission est convenue que son Groupe de travail se réunirait, avant sa troisième session, avec la pleine participation des membres de la Commission qui ne font pas partie du Groupe de travail en qualité d'observateurs, afin de

préparer un texte simplifié pour faciliter la négociation.

## **EXAMEN DU RAPPORT SUR L'ETAT DES RESSOURCES PHYTOGENETIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE DANS LE MONDE**

13. Le Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde et les documents de base y relatifs ont été présentés par le Secrétariat. Il décrit l'état des ressources proprement dites, évalue la capacité de conservation et d'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture à l'échelle nationale, régionale et internationale et identifie les lacunes et les difficultés. Il examine, en outre, l'état d'avancement des techniques et méthodologies pertinentes et signale les carences en matière d'information, auxquelles il conviendrait de remédier à l'avenir. La Conférence a accueilli favorablement ce Rapport, qui représente la première évaluation complète, à l'échelle mondiale, de la situation en matière de conservation et d'utilisation des ressources phylogénétiques.

14. La Conférence a noté que le Rapport avait été établi grâce à un processus participatif lancé à l'échelle nationale, auquel s'étaient associés 157 pays et plus de 50 organisations non gouvernementales, y compris des associations du secteur privé et de nombreux spécialistes. Le Rapport est fondé essentiellement sur les informations contenues dans les rapports nationaux. Un certain nombre de rapports de synthèse sous-régionaux ont été mis au point lors des 11 réunions préparatoires sous-régionales et régionales. En outre, les données du Système mondial d'information et d'alerte rapide, détenues par la FAO, ont été largement utilisées. La Conférence a demandé que le Rapport et les documents de base y relatifs soient publiés en tant que documents d'information de la FAO, qui pourraient être largement diffusés par l'intermédiaire d'Internet et mis régulièrement à jour.

## **EXAMEN ET ADOPTION DU PLAN D'ACTION MONDIAL POUR LA CONSERVATION ET L'UTILISATION DURABLE DES RESSOURCES PHYTOGENETIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE ET DES RECOMMANDATIONS EN VUE DE SA MISE EN OEUVRE**

15. Après des débats prolongés, la Conférence a adopté le projet de texte et l'a approuvé en tant que Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (Annexe 2). Les délégations de l'Argentine et du Pérou ont réservé leur position en ce qui concerne la dernière phrase du paragraphe 15 du Plan.

16. La Conférence s'est félicitée du processus préparatoire, à l'initiative des pays, grâce auquel le Plan d'action mondial a été élaboré. Le Plan d'action mondial s'est appuyé sur les recommandations formulées dans les rapports nationaux, à l'occasion des réunions préparatoires sous-régionales et régionales, ainsi que par la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

17. La Conférence a pris note de l'estimation faite par le Secrétariat de la FAO des coûts afférents à la mise en œuvre du Plan d'action mondial et de son identification des sources existantes de financement, ainsi que des nouvelles sources possibles de financement. Etant donné que la Conférence a apporté des changements à de nombreuses activités prioritaires, elle a demandé au Secrétariat d'affiner son estimation des coûts et de soumettre les résultats à la

troisième session extraordinaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

### ***Mise en oeuvre et financement du Plan d'action mondial***

18. La Conférence a reconnu que le Plan d'action mondial était un élément important du Système mondial sur les ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture et pouvait contribuer de manière essentielle à faciliter la mise en oeuvre d'Action 21 et de la Convention sur la diversité biologique.

19. Les processus de suivi exigent une action à l'échelle locale, nationale, régionale et internationale et devraient impliquer toutes les parties qui ont été associées à la préparation de la Conférence technique internationale sur les ressources phytogénétiques, à savoir: les gouvernements nationaux, les autorités locales et régionales, les organisations régionales et internationales, tant intergouvernementales que non gouvernementales, la communauté scientifique, le secteur privé, les communautés locales et les agriculteurs, ainsi que d'autres producteurs agricoles et leurs associations. La mise en oeuvre du Plan d'action mondial devrait faire partie intégrante du Système mondial pour la conservation et l'utilisation des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture et être en harmonie avec la Convention sur la diversité biologique.

20. Afin de mobiliser une participation et un soutien aussi vastes que possible à l'exécution du Plan d'action mondial, il faudrait communiquer les conclusions de la Conférence de Leipzig aux principales instances et aux principaux organismes internationaux, régionaux et nationaux s'occupant d'alimentation, d'agriculture et de biodiversité et, en particulier, à la Conférence de la FAO, à la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique et à la Commission du développement durable (Nations Unies), ainsi qu'aux organes directeurs du Programme des Nations Unies pour l'environnement, du Fonds pour la protection de l'environnement, du Programme des Nations Unies pour le développement, du Fonds international de développement agricole, de la Banque mondiale, du Fonds commun pour les produits de base, des banques régionales de développement et du Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale, dont les membres devraient être invités à promouvoir la mise en oeuvre du Plan d'action mondial et, le cas échéant, à y participer. Ces conclusions devraient aussi être communiquées au Sommet mondial de l'alimentation, qui se tiendra à Rome en novembre 1996.

21. Les progrès réalisés dans la mise en oeuvre du Plan d'action mondial et des processus de suivi qui y sont associés seront supervisés et guidés par les gouvernements et les autres membres de la FAO, par l'intermédiaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Afin de s'acquitter de cette fonction, la Commission pourrait élaborer un programme échelonné comportant une estimation appropriée des coûts, ainsi qu'une procédure d'examen du Plan mondial. Un tel examen porterait sur les progrès accomplis à l'échelle nationale, régionale et internationale dans l'exécution, l'élaboration et, au besoin, l'ajustement du Plan, qui deviendrait ainsi un plan "à évolution continue", conformément à la recommandation d'Action 21. Un premier examen devrait être effectué avant quatre ans.

22. A cette fin, la Commission des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture devrait définir les modalités de présentation des rapports intérimaires adressés par toutes les parties intéressées et fixer des critères et des indicateurs pour l'évaluation des progrès. Sur la base des résultats obtenus, il faudrait porter les conclusions de la Commission à l'attention des gouvernements et des institutions internationales concernés afin de combler les lacunes, de remédier aux déséquilibres ou au manque de coordination et d'envisager de

nouvelles initiatives ou activités. Les conclusions de la Commission qui ont des incidences majeures en matière de politique générale devraient également être portées à l'attention du Conseil et de la Conférence de la FAO, comme cela était déjà le cas pour l'organisme précédent (Commission des ressources phytogénétiques), ainsi qu'à l'attention de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique et/ou de la Commission du développement durable, pour action, approbation ou information, selon le cas.

23. La Conférence a reconnu que la mise en oeuvre du Plan d'action mondial nécessitait des ressources financières et que son exécution intégrale entraînerait un accroissement considérable des activités en cours. La Conférence a admis que le Plan d'action mondial devrait être appliqué de façon progressive et qu'il faudrait donc mobiliser des ressources financières suffisantes, qui soient à la mesure de son champ d'application. Chaque pays devrait définir ses propres priorités en accord avec celles énoncées dans le Plan d'action mondial et compte tenu de ses besoins de développement dans le domaine de l'alimentation et de l'agriculture.

24. La Conférence a reconnu qu'à l'heure actuelle, des montants importants mais imprécis étaient affectés aux ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture par les gouvernements et d'autres sources nationales de financement, ainsi que par des organisations multilatérales et des sources bilatérales et régionales.

25. Reconnaissant l'importance des contributions nationales, qu'elles proviennent du secteur public ou du secteur privé, la Conférence a vivement recommandé que chaque pays fasse son possible pour accorder, dans la mesure de ses moyens, un soutien financier et des incitations à ses activités nationales destinées à atteindre les objectifs du Plan d'action mondial, conformément à ses plans, priorités et programmes nationaux.

26. La Conférence a réaffirmé qu'il faudrait renforcer la coopération internationale en faveur de la conservation et de l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture, en vue notamment de soutenir et de compléter les efforts déployés par les pays en développement et les pays à économie de transition.

27. La Conférence a réaffirmé les engagements de fonds nouveaux ou supplémentaires pris dans le cadre d'Action 21 de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement et par les Parties à la Convention sur la diversité biologique. Au titre de ces engagements, des fonds devraient être mis à disposition pour financer la mise en oeuvre, par les pays en développement et les pays à économie de transition, du Plan d'action mondial. Ces fonds devraient provenir des pays développés et/ou d'autres sources et devraient, dans la mesure du possible, faciliter la mobilisation d'autres sources et mécanismes de financement, ainsi qu'aider les pays à mettre en oeuvre le Plan d'action mondial. Il faudrait aussi s'efforcer dans la mesure du possible de rechercher des sources de financement nouvelles, supplémentaires et novatrices à l'intérieur du processus de mise en oeuvre du Plan d'action mondial.

28. L'analyse des renseignements concernant les activités relatives aux ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde et par le biais de toutes les sources de financement devrait être élargie sous les auspices de la Commission sur les ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Cette tâche devrait permettre d'utiliser les fonds de façon plus rationnelle et aiderait les organisations nationales, multilatérales, régionales et bilatérales à élaborer des programmes efficaces. Il devrait s'agir d'un processus continu de suivi, qui ne devrait pas être considéré comme une condition préalable au financement. Les principales institutions multilatérales et bilatérales de financement et de développement devraient également être invitées à envisager les moyens



permettant d'appuyer la mise en oeuvre du Plan d'action mondial. Au cours de ce processus, une coopération étroite devrait être établie avec la Convention sur la diversité biologique.

## **ADOPTION DE LA DECLARATION DE LEIPZIG**

29. La Conférence a adopté la Déclaration de Leipzig (Annexe 1).

## **DECLARATIONS GENERALES**

30. Plusieurs délégations nationales, de même qu'un certain nombre d'organisations non gouvernementales, ont prononcé des déclarations de caractère général à l'intention de la Conférence. Au nom de certaines organisations non gouvernementales, il a été demandé à la FAO de mettre en place un dispositif permanent et souple permettant la participation, la consultation et la représentation adéquate des associations d'agriculteurs, ainsi que des organisations communautaires autochtones et locales, à la mise en oeuvre du Plan d'action mondial, à la négociation de la version révisée de l'Engagement international et à toutes les activités qui en résultent.

## **CLOTURE DE LA CONFERENCE**

31. La Conférence a demandé à son Président de présenter la Déclaration de Leipzig et les résultats de la Conférence technique internationale au Sommet mondial de l'alimentation, ainsi qu'à la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique à sa troisième session.

32. Monsieur Abdoulaye Sawadogo, Sous-Directeur général du Département de l'agriculture de la FAO, a remercié le Président et les Vice-Présidents de la maîtrise avec laquelle ils ont dirigé les débats de la Conférence et lui ont permis de mener à bien ses travaux. La Déclaration de Leipzig, le Plan d'action mondial et le Rapport sur l'état des ressources phytogénétiques dans le monde sont l'aboutissement de nombreuses années de travail préparatoire. Il a remercié les pays, les centres internationaux de recherche agricole et les organisations internationales et non gouvernementales qui ont contribué à ces préparatifs.

33. Dans son allocution de clôture, M. Franz-Josef Feiter, Président, a félicité les participants de la tâche qu'ils ont accomplie pendant la Conférence. Il a souligné l'importance du Rapport sur l'état des ressources phytogénétiques dans le monde, du Plan d'action mondial et de la Déclaration de Leipzig, qui constitueront une référence et un guide lors de la future collaboration dans le domaine des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Après avoir remercié les Vice-Présidents de la Conférence, les participants, le Secrétariat et le personnel d'appui, il a prononcé la clôture de la Conférence.

Appendice A: ORDRE DU JOUR

---

1. Ouverture de la Conférence
2. Election du Bureau
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux
4. La quatrième Conférence technique internationale dans le contexte du Système mondial FAO de conservation et d'utilisation des ressources phytogénétiques et le processus de préparation
5. Rapport intérimaire sur la révision de l'Engagement international sur les ressources phytogénétiques
6. Examen du Rapport sur l'état des ressources phytogénétiques dans le monde
7. Examen du Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
8. Adoption du Plan d'action mondial et recommandations en vue de sa mise en oeuvre
9. Examen des possibilités de mise en oeuvre et de financement du Plan d'action mondial
10. Adoption de la Déclaration de Leipzig
11. Adoption du rapport de la quatrième Conférence technique internationale sur les ressources phytogénétiques
12. Clôture de la Conférence

---

## Appendice B

---

**DECLARATION DE LA CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION SUR LA  
DIVERSITE BIOLOGIQUE ADRESSEE A LA CONFERENCE TECHNIQUE  
INTERNATIONALE SUR LA CONSERVATION ET L'UTILISATION  
DES RESSOURCES PHYTOGENETIQUES POUR  
L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

1. Les biens et services essentiels de la planète sont tributaires de la diversité et de la variabilité des gènes, des espèces, des populations et des écosystèmes. Pour préserver l'avenir de l'humanité sur cette Terre, il faut protéger la diversité biologique de façon à garder intacts ces fonctions et ces services. L'érosion de la diversité biologique à laquelle on assiste est dans une large mesure due à l'activité humaine et représente une menace grave pour le développement humain. En effet, malgré les efforts visant à protéger la diversité biologique mondiale, son érosion s'est poursuivie. L'entrée en vigueur de la Convention permet de disposer d'un cadre international sur lequel on s'appuiera pour freiner cette érosion qui menace des écosystèmes cruciaux pour la survie des sociétés humaines dans tous les pays. En devenant Parties à la Convention, les Etats se sont engagés à protéger la diversité biologique, à utiliser de manière viable ses éléments constitutifs et à assurer un partage juste et équitable des avantages découlant de l'exploitation des ressources génétiques.

2. La Convention sur la diversité biologique favorise la préservation de la diversité biologique et l'utilisation durable de ses éléments constitutifs ainsi que le partage juste et équitable des avantages découlant de l'exploitation des ressources génétiques, étant entendu que les autres conventions contribuent également dans une large mesure à la réalisation des objectifs de la Convention sur la diversité biologique.

3. La Conférence des Parties oriente l'application des dispositions de la Convention sur la diversité biologique, suit l'évolution des questions relatives à la préservation de la diversité biologique, à l'utilisation durable de ses éléments constitutifs ainsi qu'au partage juste et équitable des avantages découlant de l'exploitation des ressources génétiques et, le cas échéant, étudie ces questions sous l'angle de la Convention.

4. Dans les limites du vaste cadre institué par la Convention sur la diversité biologique, un grand nombre d'instances internationales peuvent faire progresser les travaux permettant d'atteindre les objectifs énoncés dans la Convention. La Conférence des Parties invite instamment toutes ces instances à oeuvrer de concert aux fins de la réalisation de ces objectifs.

5. A cet égard, la Conférence des Parties a conscience de l'importante contribution que peut apporter l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture en recourant à son expérience et à son savoir-faire qui lui permettent de s'occuper des importantes questions soulevées par l'utilisation des ressources génétiques à des fins alimentaires et agricoles.

6. Il nous faut reconnaître qu'un très grand nombre de Parties à la Convention sont également membres de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture. Cela représente une assise commune solide sur laquelle la Convention et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture pourraient fonder des programmes complémentaires dans le domaine de l'utilisation des ressources génétiques à des fins alimentaires et agricoles.

7. A sa deuxième réunion, tenue à Jakarta du 6 au 17 novembre 1995, la Conférence des Parties a examiné les avis émanant de son Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques concernant la contribution du Secrétariat de la Convention aux préparatifs de la quatrième Conférence technique internationale sur la conservation et l'utilisation des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

8. Suite à cet examen, la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique souhaite porter à l'attention de la quatrième Conférence technique internationale sur la conservation et l'utilisation des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture, les considérations ci-après :

- a) La Convention sur la diversité biologique est un instrument complet et multidisciplinaire axé sur tous les aspects de la diversité biologique, dans le contexte de son triple objectif : conservation de la diversité biologique, utilisation durable de ses éléments, partage juste et équitable des avantages en découlant;
- b) La Conférence des Parties attache de l'importance à la conservation des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture ainsi qu'à leur utilisation rationnelle;

- c) Elle considère que les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture sont des éléments fondamentaux de la diversité biologique;
  - d) En raison de la nécessité de déterminer l'état actuel des ressources phylogénétiques utilisées à des fins de production alimentaire et agricole, de recenser les lacunes et de déterminer les actions prioritaires qui s'imposent, la Conférence des Parties se félicite de l'élaboration du plan d'action mondial et d'un document sur l'état des ressources génétiques utilisées à des fins alimentaires et agricoles;
  - e) Il convient de procéder au renforcement des capacités, en particulier dans les pays en développement;
  - f) Les questions devant être examinées par la quatrième Conférence technique internationale sur la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture se rapportent aux dispositions de la Convention sur la diversité biologique;
  - g) La Conférence des Parties appuie l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture lorsqu'elle convient qu'il est nécessaire de faire en sorte que les travaux de la quatrième Conférence internationale sur la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture complètent les travaux entrepris au titre de la Convention sur la diversité biologique et soient en harmonie avec les dispositions de la Convention.
  - h) Les Etats ont droit de souveraineté sur leurs ressources naturelles.
9. Rappelant les recommandations du chapitre 14 d'Action 21 et de la résolution 3 de l'Acte final de Nairobi, la Conférence des Parties prie instamment la Conférence technique internationale de ne ménager aucun effort pour assurer la cohérence entre les conclusions de la Conférence et les dispositions de la Convention, de manière qu'elles soient complémentaires et mutuellement avantageuses.

10. La Conférence des Parties félicite le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture de s'être chargé, d'une manière exemplaire, du programme et des préparatifs de la quatrième Conférence technique internationale sur la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture en se fondant sur les rapports nationaux ainsi que sur les réunions régionales et sous-régionales qui ont pour objet de faire le bilan à l'échelle mondiale de la diversité biologique d'écosystèmes uniques. Cette démarche est une innovation pouvant servir de modèle.

11. La Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique espère que la présente déclaration sera utile à la Conférence technique internationale sur la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture et compte examiner, à sa troisième réunion, les conclusions de la Conférence.

**NATIONAL DELEGATIONS  
DELEGATIONS NATIONALES  
DELEGACIONES NACIONALES**

**AFGHANISTAN - AFGANISTAN****ALBANIA - ALBANIE**

Delegate  
Lufter XHUVELI  
Agriculture University  
Tirana

**ALGERIA - ALGERIE - ARGELIA**

Delegate  
Abdellah NEDJAH  
Directeur-général  
Institut national de la recherche forestière  
Alger

Kamel SAKA  
Directeur-général  
Institut national de la recherche  
agronomique  
Alger

**ANGOLA**

Delegate  
Ms Elizabeth Merle MATOS  
Chairperson  
National Plant Genetic Resources  
Committee  
Luanda

**ANTIGUA AND BARBUDA****ANTIGUA-ET-BARBUDA****ANTIGUA Y BARBUDA**

Delegate  
Lesroy C. GRANT  
Senior Research Officer  
Ministry of Agriculture, Fisheries,  
Planning and Cooperation  
St. John's

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Delegado  
Sra. Maria Cristina FERRARI  
Consejero  
Representante Permanente Alterno  
ante la FAO  
Roma

Adjunto  
Andrea Martina CLAUSEN  
Coordinador Programa Recursos Genéticos  
Ministerio de Agricultura Pesca y  
Alimentación  
Buenos Aires

Asesor  
Arturo MARTINEZ  
Unidad de Medio Ambiente  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires

**ARMENIA - ARMENIE**

Delegate  
Papin GHANDILIAN  
Professor  
Armenian Agriculture Academy

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Delegate  
Ms Kristiane Elfriede HERRMANN  
Natural Resources, Research  
and Development Branch  
Department of Primary Industries and  
Energy  
Canberra

Alternate  
Ms Veronica BLAZELY  
Department of the Environment, Sport  
and the Territories  
Canberra

Alternate  
Kerry GROVES  
Manager, Environment Programmes  
AusAID  
Canberra

Alternate  
Andrew PEARSON  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Alternate  
Ross WESTCOTT  
Executive Officer  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Canberra

Adviser  
Ian BEVEGE  
Principal Adviser  
Australian Centre for International  
Agricultural Research  
Canberra

Adviser  
John BLACKSTOCK  
Principal Analyst Plant Industries  
Ministry of Agriculture

#### **AUSTRIA - AUTRICHE**

Delegate  
Rudolf SCHACHL  
Federal Ministry of Agriculture  
and Forestry  
Vienna

Alternate  
Talieh MAMDOUHI  
Federal Ministry of Agriculture and  
Forestry  
Vienna

#### **AZERBAIJAN - AZERBAIDJAN - AZERBAIYAN**

Delegate  
Hüssein Aga M. SSADIGOW  
Ambassador  
Bonn

Delegate  
Khalil Mammad MUSTAFAYEV  
Head of Department  
Ministry of Agriculture  
Baku

Delegate  
Jalal Alirza ALIEV  
Head of Department  
Institute of Botany  
Academy of Sciences  
Baku

Alternate  
Zeynal Iba AKPEROV  
Assistant to Director  
Research Institute of Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Baku

Alternate  
Asaf HADJIYEV  
Head of Department  
Institute of Cybernetics  
Academy of Sciences  
Baku

#### **BAHAMAS**

Delegate  
Simeon PINDER  
Assistant Director  
Ministry of Agriculture  
Abaco

#### **BAHRAIN - BAHREIN**

#### **BANGLADESH**

Delegate  
M. Sujayet Ullah CHOWDHURY  
Executive Chairman  
Bangladesh Agricultural Research Council  
Dhaka

Alternate  
M. Gul HOSSAIN  
Chief Scientific Officer  
Bangladesh Agricultural Research Council  
Dhaka

#### **BARBADOS - BARBADE**



**BELARUS**

Delegate  
Stanislav Svanovich GRIB  
Vice-President  
Academy of Agricultural Sciences  
Minsk

**BELGIUM - BELGIQUE - BELGICA**

Délégué  
Charles POPULER  
Directeur  
Station de phytopathologie  
Ministère de l'agriculture  
Gembloux

**BELIZE - BELICE**

Delegate  
Harold Aaron PARHAM  
Principal Agricultural Officer  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Belmopan

**BENIN**

Délégué  
Georges A. AGBAHUNGBA  
Directeur adjoint  
Institut national des recherches  
agricoles du Benin  
Cotonou

Adjoint  
Chabi Gouru YALLOU  
Chef  
Programme maïs et ressources  
phytogénétiques/Coordinateur national  
Institut national des recherches  
agricoles du Benin  
Cotonou

**BHUTAN - BHOUTAN**

Delegate  
Pirthiman PRADHAN  
Chief Research Officer  
REID  
Ministry of Agriculture  
Thimpu

Associate  
Mahesh GHIMIRAY  
Research Officer  
Renewal Natural Resource Research  
Centre  
Wanduephodrang

**BOLIVIA - BOLIVIE**

Delegado  
Carlos Alberto AGREDA LEMA  
Subsecretario de Agricultura  
Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería  
La Paz

Suplente  
Jorge MARIACA PELAEZ  
Jefe  
Unidad de Recursos Genéticos  
Ministerio de Desarrollo Sostenible y  
Medio Ambiente  
La Paz

**BOSNIA AND HERZEGOVINA**  
**BOSNIE-HERZEGOVINE**  
**BOSNIA Y HERZEGOVINA**

**BOTSWANA**

Alternate  
L.M. MAZHANI  
Chairman  
National Plant Genetic Resources  
Committee  
Department of Agricultural Research  
Gaborone

**BRAZIL - BRESIL - BRASIL**

Delegado  
Marco Antonio DINIZ BRANDÃO  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate  
Nedilson Ricardo JORGE  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative  
to FAO  
Rome

Alternate  
Afonso Celso CANDEIRA VALOIS  
President of CENARGEN  
Ministry of Agriculture  
Brasilia

Alternate  
Lidio CORADIN  
Programme Manager of Biological  
Diversity  
Ministry of Environment  
Brasilia

Alternate  
Ms Clara GOEDERT  
CENARGEN  
Ministry of Agriculture  
Brasilia

Adviser  
Marcio Miranda SANTOS  
Research Officer  
CENARGEN  
Brasilia

#### **BULGARIA - BULGARIE**

Delegate  
Ms Rada IVANOVA KOEVA  
Institute of Plant Production and  
Genetic Resources "K. Malkov"  
Plovdiv

#### **BURKINA FASO**

Délégué  
Didier BALMA  
Directeur de la recherche scientifique  
Institut d'études et de recherches  
agricoles  
Ouagadougou

Délégué  
Roger G. ZANGRE  
Directeur de la coopération scientifique  
Centre national de la recherche scientifique  
et technologique  
Ouagadougou

#### **BURUNDI**

Délégué  
Marc NGENDA HAYO  
Directeur des productions  
Institut des sciences agronomiques du  
Burundi  
Bujumbura

Suppléant  
Juvent BARAMBURIYE  
Responsable du programme ressources  
phytogénétiques  
Institut des sciences agronomiques du  
Burundi  
Bujumbura

#### **CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYE**

Delegate  
Ouk MAKARA  
Plant Breeder Specialist  
Department of Agronomy  
Phnom Penh

#### **CAMEROON - CAMEROUN - CAMERUN**

Delegate  
Jean-Blaise NYOBE  
Director of Research and Planning  
Ministry of Scientific and Technical  
Research  
Yaoundé

Alternate  
Jean-Marie FONDOUN  
Plant Genetic Resources Programme  
Ministry of Scientific and Technical  
Research  
Yaoundé

#### **CANADA**

Delegate  
John DUECK  
Director  
Eastern Cereals and Oilseeds Research  
Centre  
Research Branch AAFC  
Ottawa

Alternate  
 Brad FRALEIGH  
 Official Adviser  
 Biodiversity and Genetic Resources  
 Research Branch AAFC

Associate  
 Jim DYER  
 Science and Technical Adviser  
 International Affairs Division  
 Market and Industry Services Branch  
 Department of Agriculture and Agri-food  
 Ottawa

Associate  
 Bryan HARVEY  
 Professor of Horticulture  
 University of Saskatchewan  
 Saskatchewan

Adviser  
 Alain TELLIER  
 Policy Adviser (Environment)  
 Department of Foreign Affairs and  
 International Trade  
 Ottawa

#### **CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE**

Délégué  
 Manuel LEAO CARVALHO  
 Responsable du secteur de l'environnement  
 Ministère de l'agriculture, l'alimentation  
 et l'environnement  
 Praia

Adjoint  
 Celeste BENCHIMOL  
 Ministère de l'agriculture, l'alimentation  
 et l'environnement  
 Praia

#### **CENTRAL AFRICAN REPUBLIC REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE REPUBLICA CENTROAFRICANA**

Délégué  
 Ernest GOTHARD BASSEBE  
 Directeur-général adjoint  
 Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
 Bangui

Yves YALIBANDA  
 Directeur  
 Département des systèmes agraires des  
 forêts  
 Institut centrafricain de la recherche  
 agronomique  
 Bangui

#### **CHAD - TCHAD**

Délégué  
 Aboubakar OURDE OUSTA  
 Directeur de la recherche et de la  
 technologie agricole  
 Ministère du développement rural  
 N'Djamena

#### **CHILE - CHILI**

Delegado  
 Humberto MOLINA  
 Representante Permanente Adjunto ante  
 la FAO  
 Roma

Violeta Carmen CABRERA  
 Ministerio de Agricultura  
 Santiago

Alberto G. CUBILLOS  
 Curador General Recursos Fitogenéticos  
 Instituto de Investigaciones Agropecuarias  
 Santiago

#### **CHINA - CHINE**

Delegate  
 LOU XIZHI  
 Director  
 Institute of Crop Germplasm Resources  
 Chinese Academy of Agricultural Sciences  
 Beijing

Alternate  
 YUAN HAIYING  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Alternate  
**WANG SHUMIN**  
 Associated Professor  
 Institute of Crop Germplasm Resources  
 Chinese Academy of Agricultural Sciences  
 Beijing

Alternate  
**LIU XUEMING**  
 Deputy Division Chief  
 Department of International Cooperation  
 Ministry of Agriculture  
 Beijing

### **COLOMBIA - COLOMBIE**

Delegado  
**Ricardo TORRES**  
 Sub-Director Investigación  
 Ministerio de Agricultura y Desarrollo  
 Rural  
 Bogotá

Suplente  
**Fernando CASAS CASTAÑEDA**  
 Director  
 Ministerio del Medio Ambiente  
 Bogotá

Adjunto  
**Carlos Arturo SILVA CASTRO**  
 Coordinador Unidad de Seguimiento y  
 Evaluación  
 Instituto Colombiano Agropecuario  
 Bogotá

Adjunto  
**Mario LOBO**  
 Coordinador Nacional Recursos Genéticos  
 Ministerio de Agricultura  
 Bogotá

Adjunto  
**Sra. Luz Marina REYES**  
 Ministerio de Agricultura  
 Bogotá

**Ricardo CARRILLO**  
 Coordinador Gestion Ambiente  
 Ministerio de Agricultura y Desarrollo  
 Rural  
 Bogotá

**Maite FONNEGRA**  
 Ministerio de Agricultura  
 Bogotá

### **COMOROS - COMORES - COMORAS**

### **CONGO**

Délégué  
**Grégoire NKEOUA**  
 Conseiller aux forêts  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage,  
 des eaux et forêts et de la pêche  
 Brazzaville

Suppléant  
**Jean Marcel MINGUI**  
 Président  
 Comité national sur les ressources  
 phytogénétiques  
 Ministère de la recherche scientifique  
 et technologique  
 Brazzaville

### **COOK ISLANDS - ILES COOK - ISLAS COOK**

Alternate  
**Matairangi Mat PUREA**  
 Director of Research  
 Plant Resources  
 Ministry of Agriculture  
 Rarotonga

### **COSTA RICA**

Delegado  
**Leopoldo PIXLEY SINCLAIR**  
 Ministerio de Agricultura y Ganadería  
 San José

Adjunto  
**Jorge MORERA**  
 Functionario del CATIE  
 San José  
 José

### **COTE D'IVOIRE**

Adjoint  
**Benjamin ADON**  
 Chercheur  
 Insitut des forêts  
 Abidjan

**CROATIA - CROATIE - CROACIA**

Delegate

I. KOLAK

Croatian Bank of Plant Genes

Faculty of Agriculture

University of Zagreb

Zagreb

Alternate

Zlatko SATOVIC

Secretary General

Croatian Bank of Plant Genes

Faculty of Agriculture

University of Zagreb

Zagreb

**CUBA**

Delegado

Sra. María Elena RODRIGUEZ

FUENTE

Comisión Nacional de Recursos

Fitogenéticos

Ministerio Ciencia, Tecnología y Medio

Ambiente

Habana

Suplente

Sra. Zoila FUNDORA

Secretaria de la Comisión Nacional de  
Recursos FitogenéticosJefa de Departamento del Instituto  
de Investigaciones Fundamentales de la  
Agricultura**CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

Athena DELLA

National Plant Genetic Resources Coordinator

Agricultural Research Institute

Nicosia

**CZECH REPUBLIC - REPUBLIQUE  
TCHEQUE - REPUBLICA CHECA**

Associate

Ms Marie PLUHAROVA

Ministry of Agriculture

Prague

Associate

Karel VANCURA

Curator for Forest Genetic Resources

Forestry and Game Management

Research Institute

Prague

Ladislav DOTLACIL

National Plant Genetic Resources Curator

Research Institute for Crop Production

Ruzyne

**DEMOCRATIC PEOPLE'S  
REPUBLIC OF KOREA  
REPUBLIQUE POPULAIRE  
DEMOCRATIQUE DE COREE  
REPUBLICA POP. DEMOCRATICA  
DE COREA**

Delegate

YUN SU CHANG

Deputy Permanent Representative to FAO

Rome

Alternate

KIM TONG SU

Alternate Permanent Representative  
to FAO

Rome

**DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA**

Delegate

Jens Hauge PETERSEN

Deputy Permanent Secretary

Ministry of Agriculture and Fisheries

Copenhagen

Alternate

Bjarne THOMSEN

Head of Section

Ministry of Agriculture and Fisheries

Copenhagen

Adviser

Chresten PETERSEN

Chief Adviser

Ministry of Foreign Affairs

Copenhagen

**DJIBOUTI****DOMINICA - DOMINIQUE**

**DOMINICAN REPUBLIC  
REPUBLICQUE DOMINICAINE  
REPUBLICA DOMINICANA**

Delegado  
Francisco Miguel GONZALEZ  
Subsecretario de Estado de Investigación,  
Extensión y Capacitación Agropecuarias  
Secretaría de Estado de Agricultura  
Santo Domingo

Adjunto  
Juan Díaz GOMEZ  
Director  
Departamento de Investigaciones  
Agropecuarias  
Santo Domingo

Luz Adelma GUILLEN  
Asistente Técnico  
Secretaría de Estado de Agricultura  
Santo Domingo

**ECUADOR - EQUATEUR**

Delegado  
Raul O. CASTILLO  
Lider, Recursos Genéticos  
Instituto Nacional de Investigaciones  
Agropecuarias  
Quito

**EGYPT - EGYPT - EGIPTO - EGIPTE -**

Delegate  
Adel ABOUL-NAGA  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**EL SALVADOR**

Delegado  
Sra. Olga Estela SANDOVAL LINARES  
Encargada del Area de Recursos  
Fitogenéticos  
Ministerio de Agricultura  
San Salvador

**EQUATORIAL GUINEA  
GUINEE EQUATORIALE  
GUINEA ECUATORIAL**

Delegado  
Juan Loeri SOLEBILOBE  
Agrónomo y Secretario  
Escuela Nacional de Agricultura  
Malabo

Suplente  
Nicolas Huntondji AKAPO  
Agrónomo y Profesor de Fitotecnia  
Escuela Nacional de Agricultura  
Malabo

**ERITREA - ERYTHREE**

Delegate  
Tekleab MESGHENA  
Head of Research and Extension  
Ministry of Agriculture  
Asmara

**ESTONIA - ESTONIE**

Alternate  
Kalju KASK  
Principal Scientist  
Polli Horticultural Institute  
Nuia

Hans KUUTS  
Academician  
Jógeva Plant Breeding Institute  
Jógeva

**ETHIOPIA - ETHIOPIE - ETIOPIA**

Delegate  
Seyfu KETEMA  
Director-General  
Biodiversity Institute  
Addis Ababa

Associate  
Regassa FEYISSA  
Senior Researcher  
Biodiversity Institute  
Addis Ababa

Tewoldeberhan G. EGZIABHER  
Environmental Protection Authority  
Addis Ababa

Gebrehiwot REDAI  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

**EUROPEAN COMMUNITY  
- MEMBER ORGANIZATION  
COMMUNAUTE EUROPEENNE  
- ORGANISATION MEMBRE  
COMMUNIDAD EUROPEA  
- ORGANIZACION MIEMBRO**

Délégué  
Gerasimos APOSTOLATOS  
Administrateur principal  
Commission de la Communauté européenne  
Direction générale de l'agriculture  
Bruxelles

Suppléant  
R. HARDWICK  
Commission de la Communauté européenne  
Direction générale de l'agriculture  
Bruxelles

Suppléant  
Mme Regine ROY  
Administrateur principal  
Commission de la Communauté européenne  
Direction générale de l'environnement  
Bruxelles

Conseiller  
Claudio D'ALOYA  
Chef de Division  
Conseil des ministres de l'union  
européenne  
Bruxelles

Conseiller  
Aldo SIRAGUSA  
Administrateur principal  
Conseil des ministres de l'union  
européenne  
Bruxelles

Mlle. Chrissoula KITRIMI  
Fonctionnaire  
Conseil des ministres de l'union  
européenne  
Bruxelles

**FJI - FIDJI**

**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Delegate  
Reino URONEN  
Secretary-General  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Helsinki

Alternate  
Ms Mirja SUURNAKKI  
Agricultural Counsellor  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Helsinki

Associate  
Veikko KOSKI  
Forest Research Institute  
Vantaa

Adviser  
Leena HOMMO  
Senior Researcher  
Agricultural Research Centre  
Jokioinen

Adviser  
Veijo MIETTINEN  
Biologist  
Finnish Environment Agency  
Helsinki

**FRANCE - FRANCIA**

Déléguée  
Mme Christiane AVELINE  
Chargé de mission  
Ministère des affaires étrangères  
Paris

Suppléant  
Mme Marianne LEFORT  
Directeur BRG  
Paris

Suppléant  
Mme Isabelle CLEMENT-NISSOU  
Chargé de mission  
Ministère de l'agriculture, de la pêche et de  
l'alimentation  
Paris

Suppléant  
Michel CHAUVET  
Chargé de mission  
BRG  
Paris

Conseiller  
Henri FEYT  
Chargé de mission  
CIRAD  
Montpellier

Conseiller  
Martine MITTEAU  
BRG  
Paris

Chargé de communication  
Mme Hélène BRITTO  
Secretary CIRAD  
Montpellier

#### **GABON**

Délégué  
Jean Gérard MEZUI M'ELLA  
Coordonnateur national des ressources  
phytogénétiques  
Ministère de l'agriculture  
Libreville

Vincent EYI NGUI  
Directeur-général  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage  
et du développement rural  
Libreville

#### **GAMBIA - GAMBIE**

Delegate  
Abdoulie DANSO  
Deputy Director  
Forestry Department  
Banjul

Associate  
Albert Henry COX  
Chairman  
National Agricultural Research Board  
Gambia Food and Nutrition Association  
Banjul

#### **GEORGIA - GEORGIE**

Delegate  
Beglar TAVARTKILADZE  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Zurab IAKOBASHVILI  
Head of Department  
Mtskheta Plant Breeding Station  
Mtskheta

#### **GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Head of Delegation  
Franz-Josef FEITER  
State Secretary  
Federal Ministry of Food, Agriculture  
and Forestry  
Bonn

Acting Head of Delegation  
Paul BRELOH  
Director-General  
Federal Ministry of Food, Agriculture  
and Forestry  
Bonn

Acting Head of Delegation  
Jürgen DETKEN  
Director-General  
Federal Ministry of Food, Agriculture  
and Forestry  
Bonn

Alternate  
Manfred LÜCKEMEYER  
Deputy Director-General  
Federal Ministry of Food, Agriculture  
and Forestry  
Bonn

Alternate  
Wilbert HIMMIGHOFEN  
Head of Division  
Federal Ministry of Food, Agriculture  
and Forestry  
Bonn



Alternate  
Ms Gönke ROSCHER  
Assistant Head of Department  
Federal Foreign Office  
Bonn

Alternate  
Jürgen Georg WENDEROTH  
Sec. Secretary  
Ministry of Finance  
Bonn

Alternate  
Jochen DE HAAS  
Head of Division  
Federal Ministry of Economic  
Cooperation and Development  
Bonn

Alternate  
Dieter LINK  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate  
Harald HILDEBRAND  
Deputy Head of Division  
Federal Ministry of Food, Agriculture  
and Forestry  
Bonn

Alternate  
Ms Gabriele HEIMBACH  
Federal Ministry of Food, Agriculture and  
Forestry  
Bonn

Alternate  
Dieter SCHNEIDER  
Press Officer  
Federal Ministry of Food, Agriculture and  
Forestry  
Bonn

Alternate  
Ms Barbara KOSAK  
Federal Ministry of Food, Agriculture  
and Forestry  
Bonn

Alternate  
Joachim BOLLMANN  
Federal Ministry of Food, Agriculture  
and Forestry  
Bonn

Alternate  
Peter H.C. SCHRÖDER  
Federal Ministry of Food, Agriculture  
and Forestry  
Bonn

Alternate  
Harald BAJORAT  
Federal Ministry of Food, Agriculture and  
Forestry  
Bonn

Alternate  
Klaus SUPP  
Federal Ministry for Food, Agriculture and  
Forestry  
Bonn

Alternate  
Ralph BROCKHAUS  
Federal Ministry for Food, Agriculture and  
Forestry  
Bonn

Alternate  
Ms Marion FLEUTH  
Federal Ministry of Economic Cooperation  
and Development  
Bonn

Associate  
Frank BEGEMANN  
Head of ZADI/IGR  
Information Centre for Genetic Resources  
Bonn

Associate  
Lothar FRESE  
Head of the Genebank  
Institute of Crop Science  
Braunschweig

Associate  
Karl HAMMER  
Professor  
Head of the Genebank  
IPK  
Gatersleben

Associate  
 Klaus PETER  
 Federal Centre for Breeding Research  
 on Cultivated Plants  
 Quedlinburg

Associate  
 Ms Ursula WALTHER  
 Federal Centre for Breeding Research  
 on Cultivated Plants  
 Aschersleben

Associate  
 Ms Bärbel FOROUGH-WEHR  
 Federal Centre for Breeding Research  
 on Cultivated Plants  
 Grünbach

Associate  
 Joseph STEINBERGER  
 Federal Office of Plant Varieties  
 Hannover

Associate  
 Hans MUHS  
 Professor  
 Institute for Forest Genetics  
 Grosshansdorf

Associate  
 Eckhard HEHNE  
 Programme Officer  
 German Foundation for International  
 Development  
 Zschortau

Associate  
 Erhard KRÜSKEN  
 Director  
 German Foundation for International  
 Development  
 Feldafing

Associate  
 Wolfgang RITTER  
 Deputy Director  
 Council for Tropical and Subtropical  
 Agricultural Research  
 Bonn

Associate  
 Ms Beate WEISKOPF  
 Adviser on Agricultural Research  
 GTZ/BMZ  
 Eschborn

Associate  
 Karl-Jürgen NEDDENRIEP  
 Senior Consultant  
 Oberursel

Associate  
 Ms Julia WERNER  
 German Federal Environmental Protection  
 Agency  
 Berlin

Associate  
 Ms Petra APEL  
 German Federal Environmental Protection  
 Agency  
 Berlin

Associate  
 Norbert F. EICHKORN  
 Saxon Ministry of Agriculture  
 Dresden

Associate  
 Jochen KLEINSCHMIT  
 Director  
 Lower Saxony Forest Research  
 Institute  
 Escherode

Adviser  
 Gerhard Walter FISCHBECK  
 Professor  
 Technical University  
 München

Adviser  
 Gerhard P.K. RÖBBELEN  
 Professor  
 University of Göttingen  
 Institute of Plant Breeding  
 Göttingen

Hermann F. EISELEN  
 Director  
 Eiselen-Foundation  
 Ulm

Adviser  
Andreas Joachim BÜCHTING  
Chairman of GFP  
Bonn

Adviser  
Reinhard VON BROOCK  
BDP  
Bonn

Adviser  
Carl BULICH  
Secretary of GFP  
Bonn

Adviser  
Frauke SPANAKAKIS  
BDP  
Bonn

Delegate  
Vera GROSSE KLEIMANN  
BDP  
Bonn

Adviser  
Norbert WETT  
IGBAU  
Söhrewald

Adviser  
Gudrun Margot O. HENNE  
German NGO Working Group on  
Biodiversity (Ecoterra)  
Berlin

Adviser  
Rüdiger STEGEMANN  
German NGO  
Staufen

## **GHANA**

Delegate  
Ahmed BIN-SALIH  
Director  
Finance, Administration and Legal  
Ministry of Environment, Science and  
Technology  
Accra

Delegate  
Ms Elizabeth ACHEAMPONG  
Scientist  
Botany Department  
University of Ghana  
Accra

Delegate  
Samuel O. BENNETT-LARTEY  
Head  
Plant Genetic Resources Centre  
Bunso

## **GREECE - GRECE - GRECIA**

Delegate  
Dimitris DADIOTIS  
Counsellor  
Ministry of Foreign Affairs  
Athens

## **GRENADA - GRENADE - GRANADA**

Delegate  
Augustus Ronald THOMAS  
TFAP National Coordinator  
Ministry of Agriculture

## **GUATEMALA**

José Angel DAVILA ESTRADA  
Director Técnico  
Unidad de Producción Vegetal  
Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas  
Bárceñas, Villa Nueva

## **GUINEA - GUINEE**

Sékou BEAVOGUI  
Directeur général adjoint  
Institut de recherche agronomique de  
Guinée  
Conakry

Mohamed Lamine D. DOUMBOUYA  
Chef  
Programme conservation des ressources  
phytogénétiques  
Institut de recherche agronomique de  
Guinée  
Conakry

## **GUINEA-BISSAU - GUINEE BISSAU**

**GUYANA - GUYANE**

Delegate  
Nazeer AHMAD  
Director  
National Agricultural Research Institute  
Mon Repos, East Coast Demerara

**HAITI**

Délégué  
Edouard DEMETRIUS  
Directeur-général  
MARNDR  
Port-au-Prince

Adjoint  
Jean René BOSSA  
Coordonnateur national  
Centre de recherche et de documentation  
agricole  
Port-au-Prince

**HONDURAS**

Delegado  
Leopoldo ALVARADO  
Sub-Director Generación Tecnología  
Dirección de Ciencia y Tecnología  
Agropecuaria  
Secretaría de Recursos Naturales  
Tegucigalpa

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRIA**

Delegate  
Bertalan SZEKELY  
Chief Councillor  
Ministry of Agriculture  
Budapest

Alternate  
Istvan SULYOK  
Institute for Agrobotany  
Tápioszele

Associate  
László HOLLY  
Director  
Institute for Agrobotany  
Tápioszele

Ms Zsuzsanna HOLLY  
Research Assistant

**ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**

Delegate  
Thorsteinn TOMASSON  
Director  
Agricultural Research Institute  
Reykjavik

**INDIA - INDE**

Delegate  
C.T. BENJAMIN  
Additional Secretary  
Ministry of Agriculture  
New Delhi

Alternate  
R.B. SINGH  
Director  
Indian Agricultural Research Institute  
New Delhi

Associate  
K.P.S. CHANDEL  
Director  
National Bureau Plant Genetic Resources  
New Delhi

**INDONESIA - INDONESIE**

Delegate  
Faisal KASRYNO  
Director General  
Agency for Agriculture Research and  
Development  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Delegate  
Sumpeno PUTRO  
Agriculture Attaché  
Permanent Representative of the Republic of  
Indonesia to the European Community  
Brussels

Alternate  
H.A. SOEDARSAN  
Chairman  
National Committee on Genetic Resources  
Agency for Agricultural Research and  
Development  
Jakarta

Alternate  
Kasumbogo UNTUNG  
Office of the State Minister for  
the Environment  
Jakarta

Taufiq RODHY  
Second Secretary (Economic)  
Embassy of the Republic of Indonesia  
Bonn

**IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF  
IRAN, REPUBLIQUE ISLAMIQUE D'  
IRAN, REPUBBLICA ISLAMICA DEL**

Delegate  
Mohammad TAEB  
Head  
Department of Genetics and Genetic  
Resources  
Seed and Plant Institute  
Karaj

**IRAQ ٱٱٱٱٱ -**

Delegate  
Nakid Aboul-Radah KHAMIS  
Director-General  
State Board for Seed Testing and  
Certification  
Ministry of Agriculture  
Baghdad

Alternate  
Raad Mahmoud SALMAN  
Research Scientist  
Plant Genetic Resources  
Ministry of Agriculture  
Baghdad

**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Delegate  
Ignatius BYRNE  
Agricultural Inspector  
Department of Agriculture, Food and  
Forestry  
Dublin

Adviser  
Diarmuid Tomas McAREE  
Chief Forestry Inspector  
Forest Service  
Dublin

**ISRAEL**

Delegate  
Ms Miriam WALDMAN  
Head  
Ecological and Biological Research  
Ministry of Science and Arts  
Jerusalemme

Associate  
Arieh LEVY  
Director, Israeli Gene Bank  
Agricultural Research Organization  
Bet-Dagan

Associate  
Haim David RABINOWITCH  
Chairman, Israeli Gene Bank Scientific  
Executive Board  
Faculty of Agriculture  
Hebrew University of Jerusalemme  
Rehovot

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

Délegué  
Carlo FIDEGHELLI  
Institut expérimental de fructiculture  
Rome

Adjoint  
Ciro IMPAGNATIELLO  
Ministère des ressources agricoles,  
alimentaires et forestières  
Rome

Fabrizio GRASSI  
Institut expérimental de fructiculture  
Rome

**JAMAICA - JAMAIQUE**

Delegate  
Don Hugh MCGLASHAN  
Regional Research Director  
Ministry of Agriculture and Mining  
Kingston

**JAPAN - JAPON**

Delegate  
Toshiaki HOSODA  
Research Councillor, Council Secretariat  
Agriculture, Forestry and Fisheries  
Research Council  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Alternate  
Hidefumi SEKO  
Genetic Resources Coordinator  
National Institute of Agrobiological  
Resources  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tsukuba

Associate  
Makoto TABATA  
Deputy Director  
Agriculture, Forestry and Fisheries  
Research Council Secretariat  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Associate  
Kazuhiro YOSHIDA  
Senior Technical Officer  
International Cooperation Planning Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries

Osamu KAMIYAMA  
Secretary  
Japanese Embassy  
Bonn

Akio YAMAMOTO  
Deputy Director  
Liaison and Coordination Division  
Agriculture, Forestry and Fisheries  
Research Council Secretariat  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

**JORDAN - JORDANIE -  
JORDANIA**

Delegate  
Ms Maha SYOUF  
Director  
Plant Genetic Resources Programme  
National Centre for Agricultural Research  
and Technology Transfer  
Amman

**KAZAKHSTAN**

Delegate  
Mekhlis SULEIMENOV  
Vice President  
Academy of Agricultural Sciences

**KENYA**

Delegate  
Fredrick M. ODOK  
Deputy Director of Agriculture  
Research Extension Liaison Division  
Ministry of Agriculture, Livestock  
Development and Marketing  
Nairobi

Associate  
James CHWEYA  
Professor of Horticulture  
University of Nairobi  
Nairobi

Alternate  
E.N. SEME  
Officer-in-Charge  
Crop Plant Genetic Resources Centre  
Genebank of Kenya  
Nairobi

**KOREA, REPUBLIC OF  
COREE, REPUBLIQUE DE  
COREA, REPUBLICA DE**

Delegate  
MOO-SANG LIM  
Director  
Germplasm Resources Division  
National Agricultural Science and  
Technology Institute  
Suwon

Alternate  
BUM-SOO KWAK  
Assistant Director  
Environment Cooperation Division  
Ministry of Foreign Affairs  
Suwon

SEOK-WOO LEE  
Researcher  
Forest Genetic Research Institute

#### **KUWAIT - KOWEIT**

Fatimah HASSAN HAYAT  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**KYRGYZ REPUBLIC**  
**REPUBLIQUE KIRGHIZ**  
**REPUBLICA KIRGUISIA**

#### **LAOS**

#### **LATVIA - LETTONIE - LETONIA**

Delegate  
Isaak RASHAL  
Coordinator National Plant Genetic  
Resources  
Academy of Science, Institute of Biology  
Riga

#### **LEBANON - LIBAN - LIBANO**

#### **LESOTHO**

Delegate  
Moorosi RADITAPOLE  
Ambassador  
Embassy of Lesotho  
Rome

Delegate  
M.C. MATETE  
Deputy Principal Secretary  
Ministry of Agriculture  
Maseru

Alternate  
Rankakala M.N. LEPHEANA  
Deputy Programme Director  
Chairman, National PGR Committee  
Crops Department  
Ministry of Agriculture  
Maseru

#### **LIBERIA**

#### **LIBYA - LIBYE - LIBIA**

#### **LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

Delegate  
Ms Alma BUDVYTYTE  
National Plant Genetic Resources  
Coordinator  
Lithuanian Institute of Agriculture  
Kediniuraj

#### **LUXEMBOURG - LUXEMBURGO**

#### **MADAGASCAR**

Délégué  
Félix M. RAJAOMAZAVA  
Directeur-général de la recherche  
Ministère de la recherche appliquée pour  
le développement  
Antananarivo

Marie Marcelline HOAREAU  
Département de recherche agronomique  
Antananarivo

#### **MALAWI**

Delegate  
Herbert MANDE  
Agriculture and Livestock Development  
Lilongwe

Alternate  
Mackston H.P. BANDA  
Plant Breeder  
Agriculture and Livestock Development  
Lilongwe

**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Delegate  
Mohd. Ali ABDUL JAMIL  
Director General  
Department of Agriculture  
Kuala Lumpur

Alternate  
ENG SIANG LIM  
Principal Assistant Secretary  
Ministry of Agriculture  
Kuala Lumpur

Alternate  
Mohamad OSMAN  
Genetics Department  
Faculty of Life Sciences  
National University of Malaysia  
Selangor

Alternate  
Mohd. SALLEH ZAWAWI  
Senior Federal Counsel  
Attorney-General's Chambers  
Kuala Lumpur

Alternate  
Khairuddin Md. TAHIR  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent Representative  
to FAO  
Embassy of Malaysia  
Rome

**MALDIVES - MALDIVAS**

Mohamed ZUHAIR  
Director  
Agricultural Services  
Ministry of Fisheries and Agriculture  
Malé

Ali SHAFEEG  
Assistant Director  
Agricultural Services  
Ministry of Fisheries and Agriculture  
Malé

**MALI**

Délégué  
Mohamed Lamina KALLE  
Conseiller du Ministre  
Ministère du développement rural et de  
l'environnement  
Bamako

**MALTA - MALTE**

Delegate  
Francis Montanaro MIFSUD  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Adviser  
Joseph BORG  
Principal Agricultural Officer  
Department of Agriculture

**MAURITANIA - MAURITANIE**

Délégué  
Mohamed Mahmoud OULD DAHI  
Directeur de l'environnement  
et de l'aménagement rural  
Ministère du développement rural et de  
l'environnement  
Nouakchott

**MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**

Rafick NASEEVEN  
Ministry of Agriculture and Natural  
Resources  
Port-Louis

**MEXICO - MEXIQUE**

Delegado  
José ROBLES-AGUILAR  
Representante Permanente Alterno  
ante la FAO  
Roma

Eduardo BENITEZ PAULIN  
Director del Servicio Nacional  
de Inspección y Certificación de Semillas  
Secretaría de Agricultura, Granadería  
y Desarrollo Rural



Suplente  
 José ELÍAS LEAL  
 Representante Permanente Alterno  
 ante la FAO  
 Roma

### **MOLDOVA**

Delegate  
 Anatol GANEA  
 Head of the Laboratory for Plant Genetic  
 Resources  
 Academy of Sciences of Moldova

### **MONGOLIA - MONGOLIE**

Delegate  
 Horloobaatar TSEVEGMED  
 Chief  
 Project and Foreign Relations Division  
 Ministry of Agriculture  
 Ulaanbaatar

### **MOROCCO - MAROC - MARREUCOS**

Délégué  
 Ahmed BIROUK  
 Professeur de génétique et de gestion des  
 ressources phytogénétiques  
 Institut Agronomique et Vétérinaire  
 Hassan II  
 Rabat

Adjoint  
 Hamdoun MELLAS  
 Chef du Département de génétique  
 appliquée  
 Institut national de la recherche  
 agronomique  
 Rabat

### **MOZAMBIQUE**

Alternate  
 Sergio COUVEIA  
 National Director of Agriculture  
 Ministry of Agriculture and Fisheries  
 Maputo

Associate  
 Mario Alberto CALANE DA SILVA  
 Head of the Botany Department  
 National Institute of Agriculture Research  
 Maputo

### **MYANMAR**

#### **NAMIBIA - NAMIBIE**

Delegate  
 N. MBUMBA  
 Minister of Agriculture  
 Ministry of Agriculture, Water and Rural  
 Development  
 Windhoek

Associate  
 Ms Gillian L. MAGGS  
 Chairperson  
 National Programme for PGR  
 National Botanical Research Institute  
 Ministry of Agriculture, Water and Rural  
 Development  
 Windhoek

Adviser  
 Ms Herta Hildegard KOLBERG  
 Researcher  
 National Plant Genetic Resources Institute  
 Ministry of Agriculture, Water and Rural  
 Development  
 Windhoek

George Barlow RHODES  
 Phytosanitary Control Officer  
 Ministry of Agriculture, Water  
 and Rural Development  
 Windhoek

### **NEPAL**

Delegate  
 Reghunath Prashad SAPKOTA  
 Director  
 Crops and Horticulture  
 National Agricultural Research Centre  
 Kathmandu

Alternate  
 Madhusudan Prashad UPADHYAY  
 Chief  
 Agriculture Botany Division  
 Agricultural Research Centre  
 Kathmandu

**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAISES  
BAJOS**

Delegate  
J.F. DE LEEUW  
Director-General  
Ministry of Agriculture, Nature  
Management and Fisheries  
The Hague

Alternate  
A.J.F. HEYDENDAEL  
Department for Agriculture  
Ministry of Agriculture, Nature  
Management and Fisheries  
The Hague

Alternate  
Ms Vera MINTEN  
Department for International Affairs  
Ministry of Agriculture, Nature  
Management and Fisheries  
The Hague

Alternate  
H.E.J. JORRITSMA  
Environment Programme  
Ministry of Foreign Affairs  
The Hague

Alternate  
Laurens SMITS  
Department for International Affairs  
Ministry of Agriculture, Nature  
Management and Fisheries  
The Hague

Associate  
Robin PISTORIUS  
Ministry of Agriculture

Adviser  
J. HARDON  
Director  
Centre for Plant Breeding and  
Reproduction Research  
Ministry of Agriculture  
Wageningen

Adviser  
Nel VAN DEN BERGH  
Vice Secretary-General  
Dutch Seed Trade Association

P.A. VERMEIJ  
Department for Agriculture  
Ministry of Agriculture, Nature  
Management and Fisheries  
The Hague

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZELANDE -  
NUEVA ZELANDIA**

Delegate  
Peter Robert KETTLE  
Director, Science Policy  
Ministry of Agriculture  
Wellington

**NICARAGUA**

José Vidal MARIN FERNANDEZ  
Director Programa REGEN  
Universidad Nacional Agraria  
Managua

**NIGER**

Délégué  
Mahaman Lamionou ATTAOU  
Ingénieur Forestier  
Ministère du développement rural  
Niamey

Adjoint  
Mahamadou IBRAHIM  
Institut national de recherches  
agronomiques  
Ministère du développement rural  
Niamey

**NIGERIA**

Delegate  
C.P.E. OMALIKO  
Director  
Agricultural and Natural Sciences  
Federal Ministry of Science and  
Technology  
Abuja

Alternate  
M.B. SARUMI  
Project Manager  
National Centre for Genetic Resources and  
Biotechnology  
Ibadan

Associate

Alibert A. ANOPUECHI  
Embassy of Nigeria  
Bonn

### **NORWAY - NORVEGE - NORUEGA**

Delegate

Martin HOLTUNG  
Deputy Director General  
Ministry of Agriculture  
Oslo

Alternate

Nordahl ROALDSOY  
Adviser  
Ministry of Agriculture  
Oslo

Adviser

Jan Petter BORRING  
Adviser  
Ministry of Environment  
Oslo

Adviser

Petter Johan SCHEI  
Adviser  
Directorate for Nature Management  
Oslo

Anders HEEN

Director  
Agricultural Inspection Service  
Ministry of Agriculture  
Oslo

### **OMAN**

### **PAKISTAN**

Delegate

Zafar ALTAF  
Secretary  
Ministry of Food, Agriculture and  
Livestock  
Islamabad

Associate

Rashid ANWAR  
Director  
Plant Genetic Resources Institute  
National Agricultural Research Centre  
Islamabad

### **PANAMA**

Adjunto

José A. YAU QUINTERO  
Director Nacional de Semilla  
Instituto de Investigacion Agropecuaria de  
Panama

### **PAPUA NEW GUINEA**

**PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE**  
**PAPUA NUEVA GUINEA**

Delegate

Edward Clenon SITAPAI  
Deputy Secretary  
Department of Agriculture and Livestock  
Boroko

Alternate

Ms Rosa KAMBUOU  
Chief Agronomist  
Department of Agriculture and Livestock  
Konedobu

### **PARAGUAY**

Delegado

Dieter ESCHER  
Segundo Secretario  
Embajade de la Republica del Paraguay  
en Alemania

### **PERU - PEROU**

Delegado

Juan F. CHÁVEZ COSSIO  
Asesor de la Jefatura  
Instituto Nacional de Investigación Agraria  
Lima

Adjunto

Mario Rodrigo RODRIGUEZ ROJAS  
Jefe  
Instituto Nacional de Investigación Agraria  
Lima

### **PHILIPPINES - FILIPINAS**

Delegate

Nestor C. ALTOVEROS  
National Plant Genetic Resources  
Laboratory  
Institute of Plant Breeding  
Laguna

Associate  
Oscar ZAMORA  
Assistant Professor  
Department of Agronomy  
College of Agriculture

Associate  
Ms Elenita DAÑO  
Policy and Information Officer  
SEARICE

Adviser  
Renato SALAZAR  
Programme Coordinator  
SEARICE

### **POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Delegate  
Henryk Jerzy CZEMBOR  
Plant Breeding and Acclimatization  
Institute  
Ministry of Agriculture  
Radzików

Alternate  
Ms Zofia BULINSKA-RADOMSKA  
Plant Breeding and Acclimatization  
Institute  
Ministry of Agriculture  
Radzików

Wieslaw PODYMA  
Plant Breeding and Acclimatization  
Institute  
Ministry of Agriculture  
Radzików

### **PORTUGAL**

Delegate  
Luis A. PEREIRA  
Director  
Estação Agronómica Nacional  
Oeiras

Alternate  
Eliseu BETTENCOURT DOS REIS  
Técnico  
Estação Agronómica Nacional  
Oeiras

Alternate  
Luis F.B. GUSMÃO  
Coordenador Nacional para los Recursos  
Genéticos das Plantas  
Estação Agronómica Nacional  
Oeiras

### **PUERTO RICO - PORTO RICO**

### **QATAR**

### **ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Delegate  
Mihai CRISTEA  
National Plant Genetic Resources Coordinator  
Ministry of Food and Agriculture  
Suceave

Associate  
Ms Daniela MURARIU  
Head, Characterization and Evaluation  
Department  
Suceave Genebank  
Ministry of Food and Agriculture  
Suceave

### **RUSSIAN FEDERATION FEDERATION DE RUSSIE FEDERACION DE RUSIA**

Delegate  
Victor DRAGAVTSEV  
Director  
Institute of Plant Industry  
Ministry of Agriculture  
St. Petersburg

Alternate  
Wassilij SMIRNOV  
Consultate of the Russian Federation

Associate  
Sergey ALEXANIAN  
Head  
Foreign Relations  
St. Petersburg

### **RWANDA**

Bikoro MUNYANGANIZI  
Directeur-général  
Institut des sciences agronomiques  
Kigali

Vénuste MURINDA  
 Directeur de la production agricole  
 Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
 Kigali

**SAINT KITTS AND NEVIS**  
**SAINT KITTS-ET-NEVIS**  
**SAN KITTS Y NIEVES**

**SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE -**  
**SANTA LUCIA**

**SAINT VINCENT AND THE GRENADINES**  
**SAINT-VINCENT-ET-LES-GRENADINES**  
**SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

**SAMOA**

Delegate  
 Seve Tile IMO  
 Deputy Director of Agriculture  
 Ministry of Agriculture  
 Apia

Associate  
 William John CABLE  
 Registrar of Pesticides  
 Ministry of Agriculture, Forests, Fisheries  
 and Meteorology  
 Apia

**SAO TOME AND PRINCIPE**  
**SAO TOME-ET-PRINCIPE**  
**SANTO TOME Y PRINCIPE**

**SAUDI ARABIA (KINGDOM OF)**  
**ARABIE SAOUDITE (ROYAUME D')**  
**ARABIA SAUDITA (REINO DE)**

Abdulaziz Abbas AL-JOWAID  
 Agricultural Engineer  
 Ministry of Agriculture  
 Riyadh

**SENEGAL**

Djibril SENE  
 Ingénieur agronome  
 Député à l'Assemblée nationale  
 Dakar

Délégué  
 Amadou Moustapha BEYE  
 Président  
 Comité national sur les  
 ressources phytogénétiques  
 Institut sénégalais des recherches agricoles  
 Dakar

Suppléant  
 Mme Aminata NDOYE-THIAM  
 Chercheur  
 Institut sénégalais des recherches agricoles  
 Dakar

**SEYCHELLES**

**SIERRA LEONE**

Delegate  
 Mohamed Tejan DAHNIYA  
 Director  
 Institute of Agricultural Research  
 Freetown

Associate  
 Sama MONDE  
 Rice Research Station  
 Freetown

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA**

Ms Elena DUDOVA  
 Officer  
 Plant Production Department  
 Ministry of Agriculture  
 Bratislava

Ms Alzbeta ZOFAJOVA  
 Deputy Director  
 Research Institute for Crop Production  
 Piestany

**SLOVENIA - SLOVENIE - ESLOVENIA**

Delegate  
 Ms Mihaela CERNE  
 National Coordinator for Plant Genetic  
 Resources  
 Agricultural Institute of Slovenia  
 Ljubljana

Adviser-Suppléant  
Ms Hojka KRAIGHER  
Slovenian Forestry Institute  
Ljubljana

Adviser  
Ziata LUTHAR  
Centre for Plant Breeding and Biotechnology  
Agronomy Department  
Biotechnical Faculty  
Ljubljana

**SOLOMON ISLANDS**  
**ILES SALOMON**  
**ISLAS SALOMON**

Delegate  
Ms Ruth LILOQULA  
Director of Agriculture Research  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Honiara

Associate  
Moses BILIKI  
Director of Environment and Conservation  
Ministry of Forestry  
Honiara

**SOMALIA - SOMALIE**

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD**  
**SUDAFRICA**

Delegate  
C.S. BLIGNAUT  
Deputy Director General  
Agricultural Production, Economics and  
Marketing  
National Department of Agriculture  
Pretoria

Alternate  
Roger ELLIS  
Agricultural Research Council  
Pretoria

Alternate  
Walter Ackermann LOUBSER  
Deputy Director  
Directorate Plant and Quality Control  
National Department of Agriculture  
Pretoria

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Delegado  
José Miguel BOLIVAR SALCEDO  
Consejero Técnico Agrícola y Forestal  
Instituto Nacional de Investigación y  
Tecnología Agraria y Alimentaria  
Madrid

Adjunto  
Climent MILAS  
Consejero Técnico  
Instituto Nacional de Investigación y  
Tecnología Agraria y Alimentaria  
Madrid

**SRI LANKA**

Delegate  
Ponnuduray GANASHAN  
Senior Scientist  
Ministry of Agriculture  
Peradeniya

Anthony Harold Magdon JAYASURIYA  
Director  
Plant Genetic Resources Centre  
Department of Agriculture  
Peradeniya

**SUDAN - SOUDAN**

Delegate  
Abdelgalil ABDELGABBAR  
Under-Secretary  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Khartoum

Alternate  
Eltahir Ibrahim MOHAMED  
Head  
Plant Genetic Resources Unit  
Agricultural Research Corporation  
Wad Medani

**SURINAME**

Alternate

Ronald GOEDAR

Ministry of Agriculture, Animal Husbandry  
and Fishery

Paramaribo

**SWAZILAND - SWAZILANDIA**

Alternate

Mehluli Gideon DLAMINI

Herbarium Curator

Agriculture of Cooperatives

Malkerns

**SWEDEN - SUEDE - SUECIA**

Delegate

Curt MALMBORG

State Secretary

Ministry of Agriculture

Stockholm

Alternate

Ulf SVENSSON

Assistant Under-Secretary

Ministry of Agriculture

Stockholm

Alternate

Michael ODEVALL

Counsellor

Ministry of Foreign Affairs

Stockholm

Adviser

Bo BENGTTSSON

Professor

Swedish University of Agricultural  
Sciences

Adviser

Carl-Gustaf THORNSTRÖM

Associated Professor

Swedish University of Agricultural  
Sciences

Adviser

Roland VON BOTHMER

Professor

Swedish University of Agricultural  
Sciences

Stefan BERGGREN

Senior Administrative Adviser

Swedish Board of Agriculture

Peter HERTHELIUS

Senior Agriculture Adviser

Swedish International Development  
Cooperation Agency**SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

Délégué

H.J. LEHMANN

Chef du Service d'état-major écologie

Office fédéral de l'agriculture

Berne

Conseiller

Martin BOSSARD

Expert technique

Commission suisse pour la conservation  
des plantes cultivées

Suppléant

Gert KLEIJER

Adjoint Scientifique/Conseiller

Station fédérale de recherches  
agronomiques de Changins

Nyone

**SYRIA - SYRIE - SIRIA - ÓæÑíÉ**

Délégué

Ali SHEHADEH

Chef

Département des récoltes

Ministère de l'agriculture

Damascus

**TAJIKISTAN - TADJIKISTAN -  
TAYIKISTAN****TANZANIA - TANZANIE**

Delegate

G.M. MITAWA

Assistant Commissioner

Ministry of Agriculture

Dar-es-Salaam

Alternate  
Wilson Y.F. MARANDU  
Curator  
National Plant Genetic Resources Centre  
Arusha

#### **THAILAND - THAILANDE - TAILANDIA**

Delegate  
Boriboon SOMRITH  
Senior Expert in Rice  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

Associate  
Jaray SADAKORN  
Senior Agricultural Scientist  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

**THE FORMER YUGOSLAV  
REPUBLIC OF MACEDONIA  
L'EX-REPUBLIQUE YOUGOLSAVE  
DE MACEDOINE  
LA EX REPUBLICA YUGOSLAVA DE  
MACEDONIA**

#### **TOGO**

Délégué  
Koffi Lomko ALLAGLO  
Directeur de Cabinet  
Ministère du développement rural et de  
l'hydraulique villageoise  
Lomé

Adjoint  
M.K. TETevi  
Directeur  
Institut national des cultures vivrières  
Ministère du développement rural et de  
l'hydraulique villageoise  
Lomé

#### **TONGA**

Delegate  
Pita TAUFATOFUA  
Chief Agronomist  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Nuku'alofa

#### **TRINIDAD AND TOBAGO TRINITE-ET-TOBAGO TRINIDAD Y TABAGO**

Alternate  
John PEGUS  
Director  
Agricultural Services Division  
Ministry of Agriculture, Land and Marine  
Resources  
Centeno

#### **TUNISIA - TUNISIE - TUNEZ**

Conseiller  
Naceur HAMZA  
Ingénieur Directeur  
Institut national de recherches  
agronomiques  
Ariana

#### **TURKEY - TURQUIE - TURQUIA**

Delegate  
Ms Ayfer TAN  
Project Coordinator  
Aegean Agricultural Research Institute  
Izmir

Alternate  
Muzaffer KIZILTAN  
Head of Department  
Agricultural Research General Directorate  
Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
Ankara

Alternate  
Muzaffer SUREK  
Senior Technical Staff  
Agricultural Research General Directorate  
Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
Ankara

Alptekin KARAGOZ  
Senior Researcher  
Central Research Institute for Field Crops  
Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
Ankara



**TURKMENISTAN**

Delegate  
Kazbangeldi Kurbangeldy MAMEDON  
Vice President of Turkmen Agriculture  
Academy  
Turkmen Academy of Agricultural Sciences

**UGANDA - OUGANDA**

Delegate  
Joseph Robert OKELLO  
Senior Research Officer  
Serere Agricultural and Animal Production  
and Research Institute (SAARI)

Associate  
Ms D. KARAMURA  
Plant Taxonomist  
Kawanda Agricultural and Research  
Institute  
Kampala

**UKRAINE**

Delegate  
Victor K. RIABCHUN  
Chief  
National Centre PGR of the Ukraine  
Institute of Plant Production  
Kharkov

Delegate  
Olexey SOZINOV  
Ukraine Academy of Agricultural Science

**UNITED ARAB EMIRATES**  
**EMIRATS ARABES UNIS**  
**EMIRATOS ARABES UNIDOS**

**UNITED KINGDOM - ROYAUME UNI -**  
**REINO UNIDO**

Delegate  
John Charles SUICH  
Head of Research Policy Division  
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food  
London

Alternate  
Ms Susan Elizabeth BUCKENHAM  
Head of Plant Genetic Resources Branch  
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food  
London

Adviser  
Ms Linda Christine BROWN  
Senior Environment Adviser  
Natural Resources Policy and Advisory  
Department  
Overseas Development Administration  
London

**UNITED STATES OF AMERICA**  
**ETATS-UNIS D'AMERIQUE**  
**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

Delegate  
Ms Catherine WOTEKI  
Acting Under-Secretary  
Research, Education and Economics  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Alternate  
James GRUEFF  
Minister-Counselor for Agricultural  
Affairs  
Embassy of the United States of America  
Bonn

Alternate  
Ms Melinda KIMBLE  
Deputy Assistant Secretary  
Bureau of International Organization  
Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.

Alternate  
Henry SHANDS  
Associate Deputy Administrator  
for Genetic Resources  
Agricultural Research Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Associate  
Ms Catherine Lynn IVES  
Biotechnology Specialist  
Office of Agriculture and Food Security  
U.S. Agency for International  
Development  
Washington, D.C.

Associate  
Allan STONER  
Research Leader  
National Germplasm Resources Laboratory  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Adviser  
Thomas Austin FORBORD  
Permanent Representative  
United States Mission to the UN Agencies  
for Food and Agriculture  
Rome

Adviser  
Wayne DENNEY  
International Relations Adviser  
Office of International Cooperation  
and Development  
Foreign Agricultural Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Adviser  
John MATUSZAK  
Biodiversity Conservation Officer  
Office of Ecology and Terrestrial Conservation  
Bureau of Oceans and International  
Environmental and Scientific Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.

Adviser  
Franklin MOORE  
Environment Adviser  
Global Bureau  
Agency for International Development  
Washington, D.C.

## **URUGUAY**

Delegado  
Gustavo BLANCO DEMARCO  
Director  
Dirección de Semillas  
Ministerio de Ganadería, Agricultura y  
Pesca  
Montevideo

Adjunto  
Daniel BAYCE MUÑOS  
Encargado  
Banco Germoplasma Vegetal  
Facultad de Agronomía  
Montevideo

Adjunto  
Ms Ana María BERRETTA MATTEI  
Coordinador Unidad de Recursos  
Genéticos  
Instituto Nacional Investigación  
Agropecuaria  
La Estanzuela Colonia

## **UZBEKISTAN**

Abdusattar ABDOUKARIMOV  
Director  
Institute of Genetics

## **VANUATU**

## **VENEZUELA**

Delegado  
Fernando GERBASI  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Adjunto  
Srta. Virginia PEREZ PEREZ  
Representante Permanente Alterno  
ante la FAO  
Roma

Suplente  
Sra. Aleidi SANGRONIS  
Planificador  
Ministerio del Ambiente y de los Recursos  
Naturales Renovables  
Caracas

Asesor  
Srta. Elena MAZZANI  
Jefe  
Programa Recursos Fitogenéticos  
FONIAP

**VIET NAM**

Delegate  
 LUU NGOC TRINH  
 National Plant Genetic Resources  
 Coordinator  
 Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 Hanoi

TRAN DUY QUY  
 Agricultural Genetics Institute  
 Tu Liem  
 Hanoi

**YEMEN**

Delegate  
 Farid A. MUGAWER  
 Deputy Minister  
 Ministry of Agriculture and Water  
 Resources  
 Dhamar

Mohyeddin EL-GHOURI  
 Director of Plant Research  
 Agriculture Research and Extension  
 Authority  
 Dhamar

**ZAIRE**

Délégué  
 Mme Astrid TSHIKUNG-NAWEZ  
 Ministre de l'agriculture et du  
 développement rural  
 Kinshasa

Délégué  
 Samba MOMITE-AVELELA  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Rome

Adjoint  
 Mandende MOKOSA  
 Directeur  
 Coordonnateur des ressources  
 phylogénétiques  
 Ministère de l'agriculture et du  
 développement rural  
 Kinshasa

Conseiller  
 Mutombo MANSOJ  
 Conseiller du Ministre  
 Ministère de l'agriculture et du  
 développement rural  
 Kinshasa

**ZAMBIA**

Delegate  
 Steven W. MULIOKELA  
 Director  
 Gordon Valley Agric Research Trust  
 Lusaka

Associate  
 D. MBEWE  
 Lecturer, Crop Science Department  
 School of Agricultural Sciences  
 University of Zambia  
 Lusaka

**ZIMBABWE**

Joseph GOPO  
 Director  
 Biotechnology Research Institute  
 Harare

**OBSERVERS  
OBSERVATEURS  
OBSERVADORES**

**HOLY SEE - SAINT SIEGE - SANTA SEDE**

Johann BAPTIST IN JENA  
Bonn

Mgr. Karl-Heinz DUCKE  
Bonn

M. Hans-Hermann Cramer KÖLN  
Bonn

**LIBERATION MOVEMENTS  
MOUVEMENTS DE LIBERATION  
MOVIMIENTOS DE LIBERACION**

**PALESTINE - PALESTINA**

Hani DARAGHMI  
Biodiversity Specialist  
The Palestinian Institute for Arid Lands and  
Environmental Studies  
Hebron

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES  
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISEES  
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY  
AGENCY**

Edward WECK  
Molecular Biologist  
Plant Breeding and Genetics Section  
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear  
Techniques in Food and Agriculture  
Vienna

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT  
PROGRAMME**

H. ZEDAN  
Chief, Biodiversity Unit  
Nairobi  
  
Calestous JUMA  
Executive Secretary  
Convention on Biological Diversity  
Montreal

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**INTERNATIONAL UNION FOR THE  
PROTECTION OF  
NEW VARIETIES OF PLANTS**

Barry GREENGRASS  
Vice Secretary-General  
Geneva

André HEITZ  
Director-Counsellor  
Geneva

**NORDIC GENE BANK**

Ms Eva THORN  
Director  
Alnarp

Even BRATBERG

**SOUTHERN AFRICAN  
DEVELOPMENT COMMUNITY**

Godwin Y. MKAMANGA  
Director  
Plant Genetic Resources Centre

Moneim B. FAITH  
Head of Department

Austin S. KUMWENDA  
Controller of Agri Services  
Ministry of Agriculture  
Lilongwe

**EUROPEAN PARLIAMENT**

Friedrich Wilhelm GRAEFE ZU  
BARINGDORF  
Vice-President of the Committee for Agriculture  
and Rural Development  
Brussels

Hannes LORENZEN  
Expert Genetic Resources  
Brussels

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS AND  
INTERNATIONAL AGRICULTURAL  
RESEARCH CENTRES  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES  
ET DES CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NON GUBERNAMENTALES  
INTERNACIONALES Y DE LOS CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION  
AGRICOLA**

**AFRICA HARVEST MISSION**

**AGRICULTURE AND  
ENVIRONMENT DEVELOPMENT  
FOUNDATION**

**A SEED EUROPE**

François Meloche  
Netherlands

**ASIAN VEGETABLE RESEARCH  
AND DEVELOPMENT CENTRE**

Ms Liwayway Murillo ENGLE  
Geneticist and Head  
Genetic Resources and Seed Unit

**ASSOCIATION OF PLANT  
BREEDERS OF THE EUROPEAN  
ECONOMIC COMMUNITY**

Wilhelm VAN SCHULANBURG  
President  
Bonn

Joachim WINTER  
Secretary General  
Bonn

**CENTRE FOR DEVELOPMENT  
RESEARCH**

Esbern FRIIS-HANSEN  
Development Researcher  
Copenhagen

**COMMUNITY TECHNOLOGY  
DEVELOPMENT ASSOCIATION**

Andrew T. MUSHITA  
Director  
Harare

**CONFERENCE DES  
RESPONSABLES DE LA  
RECHERCHE AGRONOMIQUE EN  
AFRIQUE FRANCOPHONE**

Aboubacar OURDE OUSTA  
Dakar

**CONSORCIO LATINOAMERICANO  
DE AGROECOLOGIA Y  
DESARROLLO**

Adriano C. DE OLIVEIRA SOARES  
Seed Network Coordinator  
Rio de Janeiro

Altair TOLEDO MACHADO  
Technical Adviser  
Rio de Janeiro

**CONSULTATIVE GROUP FOR  
INTERNATIONAL  
AGRICULTURAL RESEARCH**

Geoffrey HAWTIN  
Director General  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

Yawooz ADHAM  
Regional Director  
International Plant Genetic Resources Institute  
Aleppo

Franck ATTERE  
Regional Director  
International Plant Genetic Resources Institute  
Nairobi

George AYAD  
Senior Scientist/Germplasm Collecting  
Strategies  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

Paula BRAMEL-COX  
Director, Genetic Resources Division  
International Crops Research Institute for  
the Semi-Arid Tropics  
Andhra Pradesh

Daniel G. DEBOUCK  
Coordinator of Genetic Resources  
Centro Internacional de Agricultura  
Tropical  
Cali

Jan ENGELS  
Director  
Germplasm Maintenance and Use  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

Emile FRISON  
Director  
International Network for the  
Improvement of Banana and  
Plantain

Thomas GASS  
Regional Director  
Regional Office for Europe  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

Jean HANSON  
Programme Leader  
Conservation of Biodiversity  
International Livestock Research Institute  
Addis Ababa

Joachim HELLER  
Visiting Scientist, Neglected Crops  
Coordinator  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

Robert HUGGAN  
Head  
Information Centre  
International Rice Research Institute  
Los Banos

Masa IWANAGA  
Deputy Director General (Programme)  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

Michael JACKSON  
Head, Genetic Resources Centre  
International Rice Research Institute  
Manila

Brigitte L. MAASS  
Germplasm Specialist  
Centro Internacional de Agricultura  
Tropical  
Cali

Abdou-Salam OUEDRAOGO  
Senior Scientist Forest Plant Genetic  
Resources  
International Plant Genetic Resources Institute  
Rome

Mark PERRY  
Project Leader  
CGIAR System-Wide Information  
Network

Nyat Quat NG  
Head, Genetic Resources Unit  
International Institute of Tropical  
Agriculture  
Ibadan

Ruth RAYMOND  
Public Awareness Officer  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

Timothy Gerald REEVES  
Director-General  
Centro Internacional de Mejoramiento de  
Maiz y Trigo  
Lisbon

Ken RILEY  
Regional Director  
Regional Office for Asia, Pacific and  
Oceania  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Singapore

Patti SANDS  
Senior Programme Assistant  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

Bent SKOVMAND  
Head, Germplasm Bank, Wheat Programme  
Centro Internacional de Mejoramiento de  
Maiz y Trigo

Jane TOLL  
Coordinator  
System-Wide Genetic Resources  
Programme  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

Jan VALKOUN  
Head  
Genetic Resources Unit  
International Centre for Agricultural  
Research in the Dry Areas  
Aleppo

Heinrich VON LOESCH  
Information Adviser  
The World Bank  
Washington

David WILLIAMS  
Interim Regional Director  
Regional Office for the Americas  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

Lyndsey WITHERS  
Director  
Documentation, Information and  
Training  
International Plant Genetic Resources  
Institute  
Rome

David WOOD  
Adviser  
International Crops Research Institute for  
the Semi-Arid Tropics  
Andhra Pradesh

John WOOD STENHOUSE  
Acting Head  
Genetic Resources Division  
International Crops Research Institute  
for the Semi-Arid Tropics  
Andhra Pradesh

#### **EARTH SEARCH**

#### **EUROPEAN ASSOCIATION FOR RESEARCH ON PLANT BREEDING AND LA TUSCIA UNIVERSITY**

Gian T. SCARASCIA MUGNOZZA  
President  
European Association For Research On  
Plant Breeding  
University of Tuscia  
Viterbo

#### **FRIENDS OF THE EARTH INTERNATIONAL**

Dan LESKIEN  
Legal Adviser  
Brussels



**THE GAIA FOUNDATION**

Liz HOSKEN  
Director  
London

**GENETIC RESOURCES ACTION INTERNATIONAL**

Miges BAUMANN  
Programme Officer  
Barcelona

Ms Maria DEL PILAR VALENCIA  
Programa Semillas  
Barcelona

Henk HOBELINK  
Coordinator  
Barcelona

Ms Marina STEINDOR  
Gene-ethical Network  
Barcelona

Carlos VINCENTE  
CETAAR  
Barcelona

**GREEN INDUSTRY BIOTECHNOLOGY PLATFORM**

Guy COUDERT  
Paris

John W. POWER  
Chairman

**HIGH WORLD INTERNATIONAL ORGANIZATION****INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA**

Enrico ALARCON MILLAN  
Specialist in Science and Technology  
Natural Resources and Agricultural Production  
Coronado

**INTERMEDIATE TECHNOLOGY**

Patrick MULVANY  
Biodiversity Team  
Food Security Programme  
United Kingdom

Kudakwashe MURWIRA  
Food Security Programme  
Zimbabwe

Fiona PERCY  
Rural Agricultural and Pastoral Programme  
Kenya

Helen WEDGWOOD  
Food Security Programme  
United Kingdom

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PLANT BREEDERS FOR THE PROTECTION OF PLANT VARIETIES**

Gisbert KLEY  
President  
Germany

Bernard LE BUANEC  
Secrétaire général  
Nyon

Stephen SMITH  
Research Fellow  
Pioneer Hi-Bred International Inc.

**INTERNATIONAL CENTRE FOR UNDERUTILIZED CROPS**

Nazmul HAQ  
Director

**INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE**

Ms Chusa GINES  
Chief Scientist for Biodiversity  
Ottawa

**INTERNATIONAL UNION OF  
BIOLOGICAL SCIENCES**

Vernon H. HEYWOOD  
President of ICMAP  
Reading

**MAX-PLANCK INSTITUTE FOR  
FOREIGN AND INTERNATIONAL  
PATENT**

Ms Sonia BALDIA  
Munich

**RURAL ADVANCEMENT  
FOUNDATION INTERNATIONAL**

Edward HAMMOND  
Programme Officer  
Pittsboro

Pat MOONEY  
Executive Director  
Ottawa

**SINDH RURAL WOMEN'S UPLIFT  
GROUP**

**SOLAGRAL**

**SOUTHEAST ASIA REGIONAL  
INSTITUTE FOR COMMUNITY  
EDUCATION**

Ms Arma R. BERTUSO  
Technical Officer

Ms Mary SIAMBUN  
Adviser/Consultant

**THIRD WORLD NETWORK**

Ms Kusum MENON  
Programme Director

Vandana SHIVA  
Director

Ms Victoria TAULI-CORPUZ

**WORKING GROUP ON  
TRADITIONAL RESOURCE  
RIGHTS OXFORD CENTRE FOR  
THE ENVIRONMENT, ETHICS  
AND SOCIETY**

Ms Kristina PLENDERLEITH  
Research Associate  
University of Oxford  
Oxford

**UNITARIAN SERVICE  
COMMITTEE OF CANADA**

Ms Laura BREUER  
International Programme Coordinator  
Ottawa

Shawn MCGUIRE  
Ottawa

Melaku WOREDE  
Scientific Adviser  
Addis Abeba

**WORLD CONSERVATION  
MONITORING CENTRE**

Harriet GILLETT  
Cambridge

Kerry S. WALTER  
Senior Adviser  
Cambridge

**OBSERVERS FROM OTHER NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS D'AUTRES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE OTRAS ORGANIZACIONES NON GUBERNAMENTALES**

**AGRARBÜNDNIS****AKTIONSGEMEINSCHAFT  
SOLIDARISCHE WELT****AKYEAPIM RURAL  
DEVELOPMENT ASSOCIATION****ARCHE GENOAH**

Alexander HIBTING  
Witzenhausen

**ASA VENTURES****THE BIODIVERSITY FORUM**

David Zippin  
Plant Conservation Specialist  
University of Texas

**BROT FÜR DIE WELT****BUKO AGRAR KOORDINATION**

Anette Büning  
Berlin

Michael FLITNER  
Hamburg

Ms Ursula GRÖHN-WITTERN  
Hamburg

Kerstin LANJE  
Hamburg

Jürgen KNIRSCH  
Hamburg

**CENTRE ON INDIGENOUS  
KNOWLEDGE SYSTEMS AND  
BY-PRODUCTS**

Ms Monica OPOLE  
Executive Director  
Nairobi

Joyce OKONGO  
Researcher  
Nairobi

**CHAYOTE RESEARCH PROJECT****COCOA RESEARCH INSTITUTE****CONFEDERATION DES OGN  
D'ENVIRONNEMENT ET DE  
DEVELOPPEMENT DE  
L'AFRIQUE CENTRALE**

Ms Jacqueline NKROYOK  
Cameroon

**DEUTSCHLAND, BUNDESAMT  
FNATURSCHUTZ - INA INSEL  
VIEM**

Norbert WIERSBINSKI

**EUROPEAN GROUP FOR  
ECOLOGICAL ACTION**

Christine VON WEIZSÄCKER  
Bonn

**FORUM UMWELT &  
ENTWICKLUNG**

Alfons ÜLLENBERG  
Bonn

**GÄA e V.**

**GEN-ETHISCHES NETZERK E. V.**

Henning STRODTHOFF  
Berlin

**GESELLSCHAFT FÜR  
GOETHANISTISCHE FORSCHUNG**

Bertold HEYDEN

**HERA - FORSCHUNGSSTELLE FÜR  
ÖKOLOGISCHEN LANDBAU**

Aarik COPIJN  
Uess/Eifel

Thomas LINK

Ms Anna-Maria REINHOLD

**INITIATIVE FÜR GEMÜSESAATGUT  
AUS BIOLOGISCH-DYNAMISCHEM  
ANBAU****INSTITUTE OF BIOLOGICAL  
RESEARCH****INSTITUTO NACIONAL DE  
SEMILLAS****KEIN PATENT AUF LEBEN****KENYA ENERGY AND  
ENVIRONMENT ORGANIZATION****KUPE MUANENGUBA  
DISENCLAVEMENT AND  
ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ORGANIZATION****LANDSCHAFTSPFLEGE GMBH  
LENZEN**

Ms Edelgard TAEPKE  
Lenzen

**MOVIMENTO INDIGENA COLOMBIANO**

Gabriel MUYUY JACANAMEJOY

**ÖKOINSTITUT FREIBURG E.V.****ÖKOLÖWE LEIPZIG E.V.**

Hanjörg PFETTSCHER  
Leipzig

**OVERSEAS DEVELOPMENT  
INSTITUTE**

Elizabeth CROMWELL  
Research Fellow  
London

**PAN GERMANY E.V.**

Ms Crescentia FREUDLING  
Hamburg

**PLAY FAIR EUROPE**

Thomas KLUGE

**POMOLOGEN VEREIN E.V.****PRO-YANOMAMI COMMISSION**

Laymert GARCIA DOS SANTOS  
Brazil

**SICHERUNG DER  
LANDWIRTSCHAFTLICHEN ARTEN -  
VIELFALT IN EUROPA (SAVE)**

Hans Peter GRÜNENFELDER  
Witzenhausen

Ms Karola STIER  
Witzenhausen

**SOCIEDAD DE AMIGOS EN  
DEFENSA DE LAS GRAN SABANA**

Ms Maria E. BUSTAMANTE RIVAS  
Caracas

Ms Alicia GARCIA SCARTON  
Caracas

**UNIDAD DE INVESTIGACIONES  
JURIDICO SOCIALES**

Gabriel NEMOGA  
Bogotá

**UNION NACIONAL DE  
ORGANIZACIONES  
REGIONALES AUTONOMAS  
CAMPELINAS**

Ernesto LADRON DE GUEVARA  
Director  
Mexico

**UNIVERSITY OF ROME  
TOR VERGATA**

Vittorio SANTANIELLO  
Professor

**VEREIN ZUR ERHALTUNG DER  
NUTZPFLANZENVIELFALT E.V.**

Sabine WALTER  
Staufen

**VEREIN ZUR FÖRDERUNG DER  
SAATGUTFORSCHUNG IM  
BIOLOGISCH - DYNAMISCHEN  
LANDBAU E. V.**

Ms Elisabeth BERINGER  
Salem-Oberweiler

**VEREIN ZUR FÖRDERUNG VON  
LANDWIRTSCHAFT UND UMWELT  
IN DER DRITTEN WELT E. V.**

Achim SEILER  
Wiesbaden